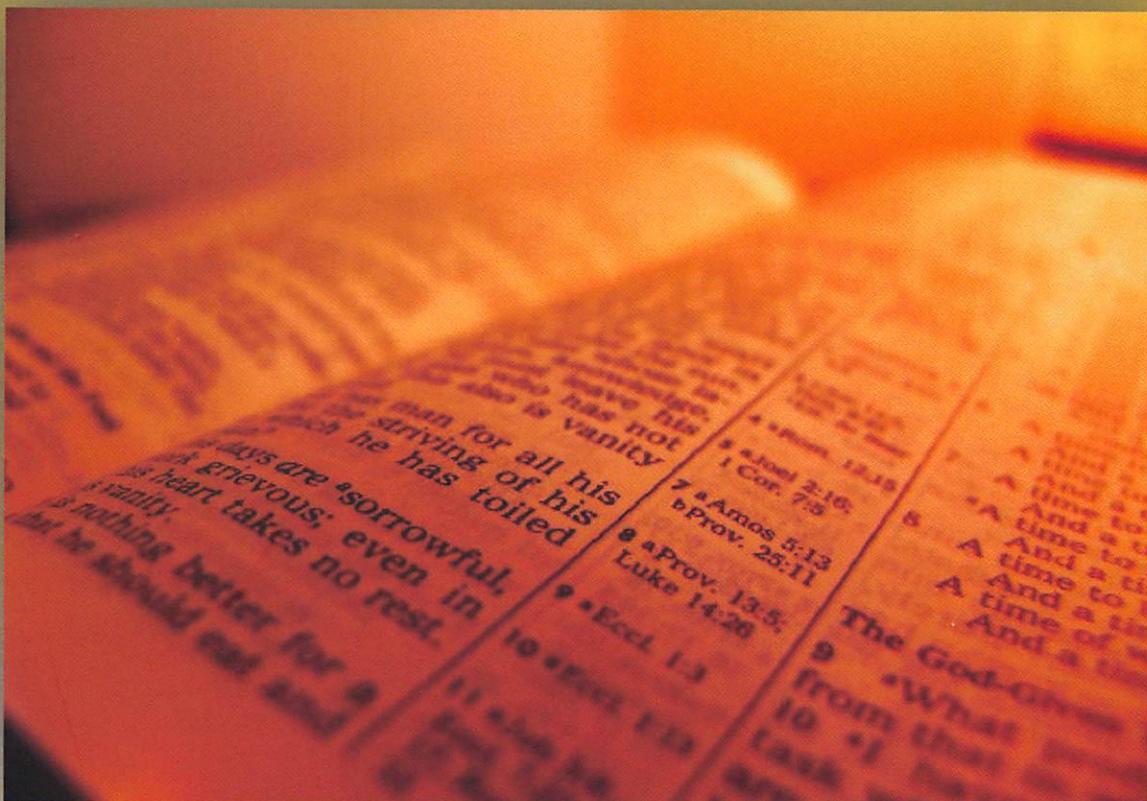


LA PALABRA

Vol. XXXI / No. 119 / 2006

Hay



*XL Aniversario de la Dei Verbum
Congreso Internacional*

LA PALABRA

Vol. XXXI / No. 119 / Año 2006

Hoy

CONTENIDO

XL Aniversario de la Dei Verbum

Congreso Internacional

Roma, 14-18.09.2005

*La puesta en práctica de la Dei Verbum en América Latina
y el Caribe: Desafíos y Perspectivas, - Los niveles populares*
Hna. Eleana Salas Cáceres, fma

*La puesta en práctica de la Dei Verbum en América Latina
y el Caribe: Desafíos y Perspectivas - Formación*
P. Gabriel Naranjo Salazar, C.M.

*La puesta en práctica de la Dei Verbum en América Latina
y El Caribe: Desafíos y Perspectivas - Pastoral Bíblica*
Mons. Diego Rafael Padrón Sánchez

*Algunos logros, retos y perspectivas
en el contexto de América Latina*



FEBIC-LAC
Federación Bíblica Católica

LA PALABRA

HOY

CONTENIDO

Vol. XXXI - No. 119 - 2006

La PALABRA HOY es una obra de cooperación de los miembros de la Federación Bíblica Católica y de sus patrocinadores para dar a la Biblia el lugar central que le corresponde en la nueva evangelización.

La Federación publica también el Boletín DEI VERBUM, en inglés, francés, alemán y español. Pedidos al Secretariado General de la Federación.

Secretario General de FEBIC

Alexander Schweitzer

Postfach 105222

D - 70045 Stuttgart

Tel: 49 (711) 169 240 / Fax: 49 (711) 169 2424

E-mail: gensec@c-b-f.de

ALEMANIA

**Coordinador subregional de FEBIC - LAC
para América Latina y el Caribe**

P. Gabriel Naranjo Salazar, C.M.

Calle 65 N° 7-68 / A.A. 51513

Tel: 57 (1) 3 47 01 18 / Fax: 57 (1) 2 10 4444

E-mail: febicla@yahoo.com

Bogotá, COLOMBIA

Diagramación:

Giovanni Martínez

Lic. Min. Gobierno N°. 003839

Tarifa Postal Reducida - ADPOSTAL N° 92

ISS0122-4042

TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS

Para la reproducción de artículos o ilustraciones dirigirse a la Coordinación FEBIC - LAC

El autor de cada artículo asume la responsabilidad de sus opiniones. Estas no reflejan necesariamente el pensamiento de la FEBIC.

Impresión:

DIGIPRINT EDITORES E.U.

Tel: 430 70 50 - 251 70 60

Bogotá D.C., Colombia

Printed in Colombia - Impreso en Colombia

Presentación

La puesta en práctica de la Dei Verbum en América Latina y el Caribe: Desafíos y Perspectivas - Los niveles populares..... 4

La puesta en práctica de la Dei Verbum en América Latina y el Caribe: Desafíos y Perspectivas - Formación..... 31

La puesta en práctica de la Dei Verbum en América Latina y El Caribe: Desafíos y Perspectivas - Pastoral Bíblica..... 39

Algunos logros, retos y perspectivas en el contexto de América Latina..... 52



FEBIC-LAC
Federación Bíblica Católica

PRESENTACIÓN

América Latina y El Caribe fue el continente que quizás con más premura y más entusiasmo se apropió del acontecimiento del Concilio Vaticano II. Éste, a través de la Conferencia General de Episcopado de Medellín lo echó a andar a través de un movimiento que influyó mucho en la reforma litúrgica, en la creatividad pastoral, en la búsqueda de solución efectiva a los problemas socio-económicos de sus pueblos, pero también en la referencia a la Palabra de Dios, inspirándose en la Constitución Dei Verbum, cuyo XL aniversario seguimos celebrando.

De ahí que la participación de esta parte del mundo en el Congreso Internacional sobre la Sagrada Escritura en la Vida de la Iglesia, que se tuvo en Roma, entre el 14 y el 18 de septiembre de 2005, hubiera sido tan numerosa y tan significativa. De los 450 participantes, 50 provenían de la Iglesia latinoamericana. La delegación iba compuesta de obispos, de exégetas, de pastoralistas, de mujeres y laicos, que hicieron presente una realidad esperanzadora, aquella que se podría llamar: "lectura latinoamericana de la Biblia".

Ésta se puede caracterizar por lo siguiente: contextual (de la vida a la Biblia, de la Biblia a la vida), comunitaria y eclesial (comunidades eclesiales de base y diálogo de los pastores con los fieles), histórica (atención a la realidad de los pobres y a los caminos de la justicia y la paz), ecológica, intra-eclesial y ecuménica.

La Palabra Hoy recoge esta lectura y esta presencia de América Latina y El Caribe en el Congreso de Roma, con las ponencias de los tres oradores latinoamericanos que intervinieron en los foros y con lo que podríamos llamar las conclusiones, que reflejan los logros, los retos y las perspectivas de este continente.

De esta manera se completa la visión del Congreso de Roma y se acaba de compartir su contenido con nuestros lectores y con las experiencias bíblicas que ellos representan, firmemente convencidos de que "la Palabra de Dios es viva y enérgica" (cf. Hb 4, 12), y con la esperanza de que se siga avanzando en la propuesta conciliar de que "los fieles tengan fácil acceso a la Sagrada Escritura" (DV 22).

La Puesta en Práctica de la *Dei Verbum* en América Latina y el Caribe: Desafíos y Perspectivas

-LOS NIVELES POPULARES.

Hna. Eleana Salas Cáceres, fma¹

1. INTRODUCCIÓN

¿Una "Lectura Latinoamericana de la Escritura"?

El pueblo sencillo se apodera de la Biblia

Tarea ingente ésta de intentar narrar algo de la puesta en acto de la *Dei Verbum* en América Latina y el Caribe. Ingente, pero hermosa, sobre todo si te invita a recorrer lo que se está realizando, o más bien, lo que la Palabra ha realizado entre el pueblo sencillo en América Latina.

A partir del Concilio Vaticano II, y particularmente de la Constitución *Dei Verbum*, se inicia con fuerza la devolución de la Biblia al pueblo. DV 22 dice: "Los fieles deben tener amplio acceso a la Sagrada Escritura".

Este mandato conciliar ha sido puerta abierta en la Iglesia Católica para que la Palabra de Dios retorne al lugar que le compete desde siempre: el corazón de la comunidad

¹ Secretaria Ejecutiva de la Comisión Episcopal de Catequesis, Pastoral Bíblica y Pastoral Indígena, Perú.

crisiana. Pero parece ser que este "retorno", sobre todo entre el pueblo sencillo, ha sido un fenómeno, o más bien, un don muy particular en América Latina. Ciertamente una característica muy propia.

Recordemos que entre los que escuchaban a Jesús, eran ciertamente los pobres y marginados quienes lograban percibir con mayor transparencia que esas Palabras eran la Buena Noticia del Padre de los cielos para ellos. Así se realizaba un aspecto del misterio del Reino: "Yo te bendigo, Padre, Señor del cielo y de la tierra, porque has ocultado estas cosas a los sabios y entendidos, y se las has dado a conocer a los humildes y sencillos" (Lc 10, 21).

En expresión de Fray Carlos Mesters², la Palabra de Dios está siendo de hecho, fuente de vida y esperanza para mucha gente de nuestro continente, sobre todo para los pobres. Hay un dato evidente: la Biblia es el libro más divulgado. Circulan millones de ejemplares cada año, en decenas de ediciones diferentes. ¡La Biblia está siendo leída y utilizada por todas las pastorales, movimientos e iglesias!

Este redescubrimiento de la Biblia desde los niveles populares es un proceso que está cambiando también el modo de ser Iglesia. Es algo así como la pequeña semilla de mostaza, que puede llegar a ser un árbol con muchas ramas, donde muchos puedan venir a cobijarse.

² Fray Carlos Mesters y Hna. Mercedes Lopes. "La Palabra de Dios, fuente de vida y esperanza para el nuevo milenio" IV Encuentro de Pastoral Bíblica de América Latina y el Caribe. Venezuela, Abril 1999.

2. LAS COMUNIDADES ECLESIALES DE BASE (CEBS)

Lectura de la Escritura desde los pobres

A partir de Medellín y Puebla, empezaron a surgir experiencias de pequeñas comunidades cristianas alrededor de la Biblia, especialmente en el Brasil: las llamadas "Comunidades Eclesiales de Base", que luego se propagarían por todo el continente. Son expresión del soplo del Espíritu, signos de los tiempos que vitalizan la Iglesia. Son un medio importante de formación y evangelización del pueblo, convirtiéndose en una alternativa, no sólo para la vida de la Iglesia, sino para la misma sociedad.

Se trata de un acercamiento a la Palabra desde los ambientes populares. Las podemos llamar de diverso modo: Círculos Bíblicos, Escuelas Bíblicas, Comunidades Eclesiales de Base, y han surgido tanto en las zonas periféricas de las grandes ciudades, como en el altiplano andino, así en la amazonía como en el Caribe. Nacen entre los pobres y atienden a los pobres; están formadas por pocas familias que se convierten en fermento

nuevo de vida cristiana, de fe, de culto y de amor fraterno.

Dos son las características básicas de estas comunidades, que les permite ser alternativas:

1. La Palabra de Dios, que ilumina la vida;
2. Su realidad de pobreza e injusticia, que les lleva a ser solidarios entre sí, buscando en la Palabra las respuestas comunitarias a sus problemas.

Fray Carlos Mesters, evidente autoridad en Pastoral Bíblica latinoamericana, especialmente en la conducción de las CEBS,³ nos proporciona claves fundamentales de análisis: la Biblia es fuente de vida y esperanza, no sólo por su contenido, sino también por la nueva manera con que el pueblo está leyendo la Biblia. Esta práctica tan sencilla es básicamente fiel a la más antigua Tradición de la Iglesia y a la manera como el propio Jesús empleó la Biblia con los discípulos de Emaús.

³ Revista La Palabra, N° 92-93, 1999.



MÉTODO DE LA LECTURA POPULAR DE LA BIBLIA DESDE LAS CEBS

Básicamente se siguen los pasos Ver-Juzgar-Actuar. También ayudaron las orientaciones de Paulo Freire sobre la Pedagogía del Oprimido, y finalmente el mismo método que siguió Jesús con los discípulos de Emaús:

1er. Paso: Partir de la realidad (Lc 24, 13-24)

Jesús encuentra a sus dos amigos en una situación de miedo y dispersión, de pérdida de la fe y desesperación. Están huyendo. Las fuerzas de muerte que habían llevado a Jesús a la cruz, habían matado su esperanza. Jesús se acerca a ellos y les pregunta: "¿De qué están hablando?"

El primer paso consiste en: acercarse a las personas, escuchar su realidad y problemas; ser capaces de hacer preguntas que ayuden a mirar la realidad de manera más crítica.

2º Paso: Usar el texto de la Biblia (Lc 24,25-27)

Jesús empieza a usar la Biblia, no para darles una clase, sino para iluminar con ella el problema que hacía sufrir a sus amigos y esclarecer la situación que estaban viviendo. Con la ayuda de la Biblia los sitúa dentro del proyecto de Dios y les muestra que la historia está en sus manos.

El segundo paso consiste en: iluminar la situación con ayuda de la Biblia, para descubrir que la cruz, signo de muerte, es señal de vida y de esperanza.

3er. Paso: Celebrar y participar en comunidad (Lc 24, 28-32)

La Biblia, de por sí, no abre los ojos. ¡Pero hace arder el corazón! Lo que abre los ojos a los dos amigos y les hace percibir la presencia de Jesús, es el compartir el pan, el gesto comunitario de celebración compartida. Y en el momento en que es reconocido, Jesús desaparece; pero ellos ya han experimentado la resurrección: renacen y se ponen de piés.

El tercer paso consiste en: crear un ambiente orante de fe y de fraternidad, donde pueda actuar el Espíritu, que nos hace entender el sentido de las cosas que hizo Jesús.

4° Paso: El resultado: Resucitar y volver a Jerusalén (Lc 24, 33-35)

Todo cambió en los dos discípulos: ellos mismos resucitan, toman valor y vuelven a Jerusalén, donde continúan activas las fuerzas de muerte que mataron a Jesús; pero donde ahora se manifestarán las fuerzas de la vida. Valor, en vez de miedo; retorno en vez de fuga; esperanza en vez de desesperación; conciencia crítica en vez de fatalismo. En una palabra: vida en vez de muerte.

El resultado de la lectura bíblica debe ser éste: experimentar la presencia viva de Jesús y de su Espíritu, presente entre nosotros. Es Él quien abre los ojos y lleva a participar en la experiencia de resurrección.

TRES ASPECTOS IMPORTANTES DE LAS CEBs

En el camino de estos años fueron apareciendo tres aspectos en la

interpretación popular, simultáneos y mezclados entre sí. Ellos indican tres objetivos distintos, que están co-presentes y a veces en conflicto, en el uso popular de la Biblia.

1. Conocer la Biblia - INSTRUIR

En la Iglesia Católica la renovación de la exégesis despertó el interés por conocer mejor el texto bíblico. En América las versiones populares de la Biblia y el trabajo de divulgación de exegetas acercó el texto al pueblo sencillo.

Así fueron surgiendo en todas partes Semanas y Meses Bíblicos, Cursos Bíblicos, Escuelas Bíblicas, Expo-Biblia, y tantas otras experiencias e iniciativas para divulgar la Biblia y estimular su lectura. Imposible enumerar todas las iniciativas que la creatividad popular inventó para ello. Pero es preciso también afirmar algo muy cierto: ¡nuestro pueblo americano tiene hambre de la Palabra de Dios!

2. Crear comunidad-CELEBRAR

El primer fruto de la Palabra fue aglutinar las personas y formar comunidades. Las iniciativas antes indicadas produjeron un fervor comunitario muy grande en torno a la Palabra de Dios.



Así fueron surgiendo y creciendo grupos de reflexión, grupos de evangelio, grupos de oración. La dimensión comunitaria fue madurando hasta empezar a renovar las parroquias y las diócesis, que empiezan a ser vistas como "comunidad de comunidades".

3. Servir al pueblo- TRANSFORMAR

Sobre todo a partir de 1968 se fue dando un paso más: el conocimiento de la Biblia y la experiencia comunitaria hicieron descubrir que su objetivo es el servicio a los pobres. Leyendo la Biblia, los pobres empezaron a descubrir algo insólito: un pueblo y una historia de opresión similar a la que se sufre hoy; una historia de lucha por los mismos valores:

justicia, tierra, participación, fraternidad, vida de la gente.

Es el período en el que empieza a acentuarse la dimensión política de la fe. En la Iglesia Latinoamericana sobre todo después de Medellín, ocurrió una evolución muy importante: se va implementando una pastoral de corte social, que responda a los grupos más pobres y marginados de nuestro pueblo: se toma conciencia de la situación y necesidad específica de los indígenas, de los negros, de los obreros, los campesinos, etc. Van surgiendo así nuevos instrumentos de pastoral para ayudar a estos grupos a tomar conciencia de su identidad, a defender sus derechos, su vida. Es evidente que incomodan a la sociedad y a las mentalidades establecidas, provocando polémica.

Tenemos gloriosos nombres de pastores y laicos que fueron víctimas de represión por su libertad en anunciar la Palabra de Dios: Dom Helder Camara, Dom Pedro Casaldáliga, Mons. Oscar Romero, Padre Enrique Santo Días, Margarita Alves y tantos otros líderes cristianos, religiosos y laicos, perseguidos e incluso asesinados.

PELIGROS Y NECESIDADES

1. **El fundamentalismo** es un grave peligro y está latente en las grandes mayorías que se interesan por la Biblia; no sólo entre las comunidades

protestantes, sino también entre católicos. El fundamentalismo es peligroso porque absolutiza el texto escrito como única manifestación de Dios y separa el texto de la vida y de la historia del pueblo. La vida, la historia, la comunidad ya no tienen nada que decir. Hace callar la conciencia crítica; distorsiona el sentido de la Biblia y alimenta el moralismo, o el individualismo y espiritualismo.

2. Búsqueda de espiritualidad. Por todas partes se siente la necesidad de mayor profundidad, de mística, de espiritualidad. La Biblia, de hecho, es una respuesta a este deseo, pues la Palabra de Dios por un lado es LUZ, y en este sentido contribuye a clarificar las ideas y comunicar una conciencia más crítica de la propia vida y de la realidad, que lleven a la conversión y transformación. Pero además la Palabra es FUERZA que puede animar y consolar, comunica valor, es portadora de alegría⁴.

En esta búsqueda de espiritualidad se inserta el redescubrimiento que

también en América Latina se viene haciendo de la Lectio Divina. Probablemente no todos sigan los pasos clásicos en los círculos bíblicos, pero básicamente se trata de un acercamiento de fe y en clima de oración.

3. La cultura de nuestros pueblos. Nuestros pueblos latinoamericanos tienen sus propios mitos para explicar el por qué del mal en el mundo, o la aparición de los seres humanos. Se comienza a interrogarse: ¿Por qué no usamos nuestros mitos en vez de los del pueblo hebreo? Sabemos que el Evangelio no quiso prescindir del Antiguo Testamento: es norma inspirada, que puede ayudar a revelar las dimensiones más profundas inscritas en nuestras culturas. En este sentido serán muy importantes las iniciativas de hermenéutica indígena, negra y de género.

4. Necesidad de un estudio más profundo. A medida que avanza el camino de las comunidades, se siente la necesidad de mayor profundidad científica. Muchos

⁴ Lamentablemente en el trabajo pastoral estas dos dimensiones van separadas muchas veces: los movimientos carismáticos hacen mucha oración, pero muchas veces carecen de visión crítica. Los movimientos de liberación y servicio en vez, tienen mucha conciencia crítica, pero a veces carecen de fe y perseverancia.

asesores y asesoras quisieran conocer las lenguas bíblicas para un acercamiento más preciso; conocer mejor el contexto socio-económico, social y religioso en el que nacieron los textos bíblicos, las comunidades que alumbraron el evangelio... Tenemos escasez de asesores y asesoras académicos, capaces de responder a este pedido de formación de los asesores populares, también para poder enfrentar el peligro del fundamentalismo. Precisamente el interés de los demás continentes por conocer la experiencia latinoamericana de acercamiento a la Biblia, exige la seriedad de centros de investigación y estudio, que orienten este sólido acercamiento de la Biblia al pueblo en el hoy.

3. HERMENÉUTICA FEMINISTA

Lectura de la Biblia desde la Perspectiva de Mujer

Sabemos que la lectura bíblica feminista nació hacia fines del siglo XIX en los Estados Unidos, en un contexto socio-cultural de lucha por los derechos de la mujer y ha tomado fuerte vigor a partir de los años 70, unido al movimiento de liberación de la mujer en toda América. Este modo de acercarnos a la Biblia desde la perspectiva y la condición de mujer está actualmente presente, con fuerza creciente, en toda América Latina y el Caribe, si bien con rasgos propios en cada región.

La hermenéutica feminista suscita frecuentemente tensiones y cuestiones de poder en la Iglesia, que aún son objeto de discusión y confrontación. Es sabido que los procesos de liberación nunca han sido pacíficos; es normal que haya momentos de punta, pero lo importante es que nos lleve a descubrir y realizar mejor el plan primigenio de Dios sobre sus hijos e hijas. Yo aquí intentaré una panorámica Latinoamericana, buscando los caminos constructivos del insustituible aporte de la mujer en la Iglesia en general, y en el acercamiento a la Biblia en particular.

Hablando con precisión, sabemos que hay diferentes hermenéuticas feministas; me parece particularmente interesante la postura crítica, iniciada por Elisabeth Schüssler Fiorenza, que ubica plenamente la exégesis feminista en la línea de las teologías de liberación, en las que el pobre es el lugar teológico de interpretación. Utilizando la metodología de la sospecha, se intenta reconstruir el papel de las mujeres cristianas en el movimiento de Jesús y en las comunidades fundadas por Pablo, en las que se habría vivido relaciones incluyentes e igualitarias. Es claro que "el evangelio cristiano no puede ser fielmente proclamado si no se recuerda el discipulado de las mujeres y todo lo que ellas hicieron"⁵.

Hay que reconocer que los textos bíblicos son patriarcales, y las interpretaciones también lo son, con honrosas excepciones. Las mujeres hemos sido milenariamente marginadas en la Biblia, en la interpretación y en la

tradición; ello ha contribuido al no reconocimiento y a la marginación de la mujer en la sociedad y en la Iglesia. Las Escrituras necesitan ser liberadas de las interpretaciones androcéntricas tradicionales, a fin de que podamos percibir con creciente claridad la originalidad del mensaje de Dios que, lo sabemos, no se identifica totalmente con cada texto escrito.⁶ La Palabra de Dios es siempre generadora de vida y de salvación; por tanto, si en algún pasaje apareciera apoyando la exclusión o explotación, ciertamente esa no es Palabra de Dios para hoy, el mensaje salvador que nuestro Padre nos sigue proclamando.

En América Latina y el Caribe se va abriendo paso un serio y creciente acercamiento a la Biblia desde esta perspectiva femenina, con una definida connotación ecuménica, pues participan en ella reconocidas teólogas y biblistas católicas y protestantes. Uno de los primeros encuentros de Mujeres Biblistas tuvo lugar en Bogotá, en 1995; las biblistas presentes precisaron dos pasos necesarios en

⁵ Elisabeth Schüssler Fiorenza. En memoria de ella - Una reconstrucción teológico-feminista de los orígenes del cristianismo. Desclée de Brouwer. Bilbao, 1989. Pág.17.

⁶ Cristina Conti. *Hermenéutica Feminista*. Junio 2000.



una hermenéutica feminista liberadora: la deconstrucción y la reconstrucción de los textos, a fin de liberarlos de enfoques exclusivamente patriarcales y descubrir en ellos significaciones más amplias e inclusivas.

Pero quiero precisar también que este movimiento, si bien es liderado por mujeres teólogas y biblistas, es más amplio, porque participamos en él incontables mujeres, laicas y religiosas, que en la Iglesia tenemos un invalorable aporte en el anuncio y concretización del Reino de Dios, presidiendo o conformando las comunidades de base, los grupos y círculos bíblicos, educando en la fe a los niños y adultos, curando a los enfermos, acompañando al pueblo en su camino de fe. En este contexto es necesario insertar el camino que hace la Vida Religiosa en América Latina con el proyecto "Palabra y Vida".

Además está el amplio panorama en el que la mujer latinoamericana va asumiendo creciente liderazgo popular en las organizaciones vecinales y de barrio, en los Clubes de Madres, Comedores Populares y otros. Son espacios donde un creciente número de mujeres, descubren en su fe y en la Palabra los elementos que iluminan un servicio crecientemente decidido por la defensa de sus hijos y de su pueblo.

Numerosas aportaciones positivas provienen de la exégesis feminista. La sensibilidad femenina logra poner en evidencia, muchas veces mejor que los varones, la significación y el rol no sólo de la mujer, sino de todos los que en la Biblia aparecen como "los pequeños": los pobres, marginados, excluidos. Este acercamiento femenino hace que se dirijan al texto preguntas nuevas, ocasiones de nuevos descubrimientos y profundizaciones. Así se propone un nuevo acercamiento al misterio de Dios y su trascendencia, así como al misterio del ser humano, varón y mujer, y al desafío de una convivencia planteada ya no en términos de dominio, sino en reciprocidad y gratuidad.

Ello es verdad porque en todas las situaciones concretas de pobreza y exclusión que se viven en América Latina, las mujeres son siempre doblemente excluidas y explotadas: lo son entre los campesinos, los

negros, los indígenas. Esto hace que la hermenéutica feminista esté muy relacionada y venga a ser de alguna manera englobante de las otras que se vienen realizando desde los pobres.

En cuanto concierne al Antiguo Testamento, muchos estudios se han esforzado por llegar a una mejor comprensión de la imagen de Dios, haciendo que el Dios de la Biblia no refleje sólo la mentalidad patriarcal y descubriendo en él los rasgos de la ternura y del amor maternal. Además muchas mujeres bíblicas son rescatadas del silencio, como por ejemplo "las Matriarcas", que junto a Abraham, Isaac y Jacob también afrontaron el riesgo de la fe e intervinieron en la génesis del pueblo.

En el Nuevo Testamento es muy importante que todos en la Iglesia conozcamos y asumamos mejor las actitudes y el actuar de Jesús en relación con la mujer, tan claramente contraculturales, como elementos insustituibles de la novedad de su Reino. Así será interesantísimo caer en la cuenta de la presencia de las mujeres galileas que acompañaron a Jesús en su ministerio, contribuyendo al anuncio y concretización del

Reino. Redescubrir a mujeres creyentes que recibieron claramente la revelación de Jesús como Mesías (la mujer samaritana), que proclamaron su fe, de manera similar a Pedro, como es el caso de Martha (Jn 11,27), y sobre todo que le fueron fieles hasta la cruz, con una valentía que los evangelios no refieren de los discípulos, siendo las únicas y primeras testigos de su muerte, sepultura y resurrección. Probablemente esto sea lo más notable que ha hecho Jesús con las discípulas: haberlas constituido en las primeras testigos y anunciadoras de su resurrección.

Notemos que el objetivo de la hermenéutica feminista no es sólo poner en evidencia las figuras femeninas u ofrecer una nueva interpretación a los textos bíblicos, sino contribuir a transformar la mentalidad patriarcal y las estructuras de dominación que aún hoy siguen manteniendo a millones en situación de silencio y marginación. Se trata de un proceso lento que quiere avanzar no tanto por grandes revoluciones, sino por actitudes y toma de conciencia hacia posturas realmente humanas y evangélicas. Y este es un proceso al que están

invitadas no sólo las mujeres cristianas de nuestro continente, sino también los varones, que ya no necesitarán inferiorizar a nadie para sentirse seguros y superiores. Cada persona vale en cuanto es persona y en cuanto es capaz de reconocer el valer de las demás; esto es doblemente verdad en el mundo de Jesús y entre sus seguidores y seguidoras.

4. HERMENÉUTICA NEGRA FEMINISTA

En la corriente de mujeres que en América Latina y el Caribe buscan en la Palabra el plan primigenio de Dios, se inserta una generación de biblistas negras, identificadas con una Hermenéutica Bíblica: Negra y Feminista. Este proceso empezó también durante los años 60 y 70 y se inserta plenamente en la corriente de la Teología de la Liberación, que posibilitó el surgimiento de otras teologías comprometidas con la vida y la lucha de las mujeres, los negros, los indígenas, los ancianos, haciendo visibles los rostros de Teologías nuevas: afro-americana, feminista, indígena, holística, eco-feminista. Actualmente éstas son como teologías hermanas que caminan de la mano.

El trabajo de estas biblistas negras está explorando las implicaciones y posibilidades de una interpretación negra feminista, que tenga en cuenta el silenciamiento de las mujeres y demostrar la presencia de comunidades negras en las religiones bíblicas. Poco a poco las mujeres negras están logrando especialización en teología y exégesis, a fin de sistematizar el camino que vienen realizando; así esta Hermenéutica Bíblica Negra Feminista está conquistando espacio hoy en América Latina⁷.

En Febrero de 2003 se realizó en Perú el IX Encuentro de Pastoral Afroamericana, con el tema: "Rol y participación de la mujer negra en el desarrollo y construcción de las Américas". Entre los objetivos se indicaba la valoración y fortalecimiento del aporte de la mujer negra, su efectiva participación en la reflexión

⁷ Cfr. Mericel MENA López. Hermenéutica Bíblica Negra Feminista.

teológica y en la vida eclesial, para la construcción de una sociedad más equitativa, que supere la exclusión y respete la diversidad.

ALGUNAS CARACTERÍSTICAS DE LA HERMENÉUTICA BÍBLICA NEGRA FEMINISTA

√ **La vida cotidiana:** las relaciones de la vida de la comunidad son el lugar donde las mujeres negras experimentan la necesidad de justicia y liberación; no son experiencias en abstracto, sino que implican toda su vida. De este modo estas mujeres están planteando temas que parecían incuestionables para el androcentrismo, que ve toda práctica machista como normal, sobre todo en la cultura negra.

√ **El cuerpo como lugar de revelación:** todos, especialmente las mujeres, experimentamos el mundo y la vida desde nuestros cuerpos: este es el espacio donde confluyen nuestras alegrías, temores, fe y esperanza. A partir de una revaloración del cuerpo, concebido como espacio de salvación y liberado de visiones exclusivamente sexistas, los cuerpos de las mujeres negras dejan de ser "cuerpo de pecado", para convertirse en espacios sagrados de revelación.

√ **La tradición oral como memoria histórica:** las mujeres negras han jugado un papel importante en la preservación de la herencia cultural de origen africana: uno de los mecanismos ha sido la transmisión de la palabra, la tradición oral. Al rescatar los mitos de la tradición afroamericana, las mujeres están particularmente atentas a los mitos para liberarlos del enfoque androcéntrico, que promueve asimetría entre hombres y mujeres.

√ **La conciencia ecológica:** esta Hermenéutica denuncia el abuso de la tierra, de la naturaleza y de los derechos de las mujeres y de todos los pobres del continente. Al reivindicar el derecho a la tierra, se intenta construir un mundo donde sea posible vivir en armonía con todos los seres creados.

√ **Búsqueda de una vida digna:** nuestro modelo de sociedad está basada en divisiones y antagonismos. Dada la acentuada feminización de la pobreza, donde las mujeres negras son las más afectadas, podemos decir que en América Latina y el Caribe la pobreza tiene rostro de mujer, y mujer negra; por ello es obligatorio tomar de la Biblia los elementos que ayuden a asumir que Dios quiere una vida digna para todos sus hijos e hijas.

5. HERMENÉUTICA NEGRA

He querido entrar en la Hermenéutica Negra desde el ángulo femenino, que es uno de sus punteros más interesantes. Sólo queda trazar aquí algunas pinceladas de esta conciencia emergente de la negritud, con un pasado tan penoso de esclavitud y marginación, pero también con la riqueza cultural que el pueblo africano trajo a América Latina y el Caribe, y que se ha fusionado tanto a nivel cultural y religioso, que sin este aporte no se entendería a cabalidad la situación actual de nuestros pueblos.

Los grupos afroamericanos se van organizando y van realizando un acercamiento muy interesante al texto bíblico, enriqueciendo la exégesis tradicional, al poner en evidencia el filón de personajes, cultura y religiones negras presentes en la Biblia. También aquí, no sólo con un afán de entender el texto bíblico, sino para interpretar la vida actual y convertir la Palabra de Dios, una vez más, en el gran instrumento dignificador y liberador del pueblo.

"Déjame oír tu voz", le dice Dios a la hermosa joven mujer negra, protagonista del Cantar de los Cantares (Ct 2,14); a través de la Biblia, Dios quiere entablar un diálogo con sus hijos. El pueblo negro es llamado a participar en este diálogo: es un derecho del pueblo negro y es un derecho de Dios. Dios tiene el derecho de oír su voz, de saber qué frutos produce su palabra entre sus hijos negros.

Es creciente la publicación de textos y materiales que reportan esta búsqueda y reflexión. Es verdad que se está en los inicios de un largo camino; pero también aquí es la ley de la pequeña semilla, portadora de la vitalidad del Reino.

RECONSTRUIR LOS TEXTOS BÍBLICOS

Es preciso reconocer una vez más que los textos bíblicos tienen perspectivas no sólo androcéntricas, sino también raciales y culturales marginadoras. Existen en él pueblos y culturas considerados "no importantes" para la construcción del judeo-cristianismo, como los pueblos y culturas de origen africano, y en particular el aporte de las mujeres.

La tierra de Cush o Etiopía, con la que eran designados los pueblos negros, es nombrada de manera frecuente y significativa en la Biblia (Gn 2,14-20; 9,18-27; Is 11,11; 18,1-2; Am 9-7; Sof 1,1; Jo 28,18-19). Así se van redescubriendo personajes, como el profeta Sofonías: al saber que proviene del mundo negro (Sof 1,1), nos resulta mucho más comprensible su énfasis por la alegría y la danza en el anuncio de los tiempos mesiánicos.

En cuanto a la alusión específica de mujeres de origen afro-asiático, son pocas, pero aparecen en momentos significativos: Agar, la esclava de Sara (Gen 16,21), Séfora, la mujer de Moisés (Nm 12,1), la Sunamita del Cantar de los Cantares (Cant 1,5), la Reina de Sabá (1Re 10,1-13) y la reina Candace (Hch 8, 26-40). Cada una de ellas es estudiada desde nuevas ópticas, intentando liberarlas de la situación de injusticia y opresión de que han sido objeto por su raza o condición social, como es el caso de Agar. Es también interesante interpretar como condena de xenofobia el castigo dado a María, hermana de Moisés, por su rechazo a "la mujer cusita que Moisés tomó por esposa". Ciertamente la figura de la Sunamita, "negra y hermosa", ha suscitado el poema de amor más bello que encontramos en la Biblia. Las reinas de Sabá y Candace parecen simbolizar la sabiduría femenina, capaz de alternar con el gran rey Salomón, y la búsqueda de un cristianismo ecuménico, abierto efectivamente a todas las culturas y expresiones religiosas.

6. LECTURA DE LA BIBLIA DESDE EL MUNDO INDÍGENA Y CAMPESINO

Hace treinta años, la causa de los indígenas latinoamericanos parecía ser una causa perdida. Minorías que no cuentan en los intereses de este mundo globalizado, parecían destinados a extinguirse, como ya ocurrió lamentablemente con muchas etnias americanas. Pero, iluminados por la Palabra de Dios, con líderes de inspiración cristiana, los indígenas de nuestros pueblos van organizándose y articulándose.

Al rescatar su memoria histórica, sus tierras, sus costumbres, sus danzas, su música, nuestros pueblos indígenas van defendiendo su identidad y, en nombre de Dios, piden justicia. Son crecientemente concientes de ser también "pueblo elegido", y ésta es la base más sólida de su dignidad. En México y en Ecuador, en Perú, en Bolivia y en Brasil el movimiento indígena va ganando creciente fuerza, y pide líderes cristianos que contribuyan a iluminar su camino con la luz de la Palabra de Dios.

Hay algunos elementos muy importantes que instintivamente unen el alma indígena y campesina con la Biblia: el sentido de la providencia de Dios, el sentido casi sagrado de la tierra, la dimensión comunitaria de la existencia. También es preciso subrayar la sorprendente sintonía entre la mentalidad bíblica y la cultura de nuestros pueblos: menos racionalistas y más bien simbólicos, narrativos, evocativos. Por ejemplo, los mitos fundantes de la Biblia son invitación a un diálogo interreligioso con los mitos de la cosmovisión indígena, que también son intento de respuesta a los grandes interrogantes humanos. Sabemos que las riquezas culturales de nuestros pueblos indígenas son fruto de las "semillas del Verbo" que estaban ya presentes y obraban en nuestros antepasados para que fueran descubriendo la presencia del Creador en todas sus criaturas: el sol, la luna, la madre tierra, etc.⁸ Algún día los personajes de los mitos indígenas serán reconocidos como aquellos que "esperaban este día de Jesús y se alegraron al verlo" (Jn 8,36).

⁸ Sto. Domingo, 245.

La tierra, por ejemplo, tiene un valor fundamental: proporciona los alimentos y es el lugar donde habitamos y transcurre nuestra vida, con sus tradiciones y sus mitos, su historia y sus difuntos. En los pueblos andinos se habla de la tierra como la Pachamama, símbolo sagrado, pero no divino; una especie de mediación para entrar en comunión con Dios. En las selvas amazónicas, existe la búsqueda de la "Tierra sin Mal", como promesa escatológica de una vida nueva.

Un vistazo a la Biblia nos pone de relieve la importancia de la "Tierra", prometida a Israel. La Biblia se abre hablando de la tierra (Gn 1,1) y se cierra con el sueño de la Nueva Tierra (Ap 21,1). En el libro del Éxodo 3, en el relato de la zarza ardiendo, Yahvé le da a la tierra la dimensión de santa y sagrada.

En el momento actual, considerando el fenómeno urbanístico, que en pocos decenios ha poblado las grandes ciudades, vaciando el campo, es evidente que los más pobres de América Latina se encuentran precisamente en esas zonas campesinas. La mayoría de los actuales campesinos son descendientes de aquellos indígenas, que un tiempo fueron los dueños de todo el territorio.

Presento brevemente algunas experiencias que me parecen significativas:

• *Entre los indígenas Miskitos de Nicaragua*⁹

La zona Miskita cuenta apenas con cinco sacerdotes de origen miskito. La escasez de sacerdotes obligó a pensar seriamente en la ayuda de los laicos; de esta manera desde 1968 se comenzó a formar el grupo de los "Delegados de la Palabra". Quizás los primeros cursos no tuvieron la dinámica ideal y la gente entendió poco, pero quedaron entusiasmados por el clima de fraternidad. Posteriormente, en uno de los cursos, cada participante recibió una vela encendida y una copia del Nuevo Testamento "Dios llega al hombre", en lenguaje sencillo, con la invitación a

⁹Cfr. informe de P. Sergio Abraham Soler Lorio, Secretario Ejecutivo del Dpto. Catequesis de Nicaragua, recopilado de entrevista con el Obispo auxiliar del Vicariato de Bluefields - Nicaragua.

llevar la luz de Cristo a sus comarcas. Es imposible imaginar los resultados de ese pequeño Nuevo Testamento: esa gente nunca había visto el Nuevo Testamento y menos había tenido uno entre las manos. Seis meses después fue una sorpresa encontrarlos luchando por leerlo en sus casas, pues lo habían encontrado sumamente interesante. Pronto empezaron los cambios: la gente se reunía los domingos para reflexionar juntos el mensaje de Dios, y fueron apareciendo también otras consecuencias: fue desapareciendo el licor y fue mejorando el ambiente en las familias y en los caseríos; viejos enemigos amistaban y empezaron a formarse las primeras comunidades. Pronto surgieron proyectos de promoción basados en el Evangelio.

Se fueron introduciendo métodos activos para la presentación de los textos bíblicos: se inventaron socio-dramas para presentar visiblemente problemas de la comunidad. Así se evitaba la sensación de charlas verticales y toda la gente podía participar.

Quiero subrayar la ardua labor de los agentes pastorales y lingüistas

para traducir, primero el Nuevo Testamento y después la Biblia completa, a nuestras diversas lenguas indígenas. Y esto no sólo para los grandes grupos lingüísticos, como puede ser el Quechua, sino también para los pequeños grupos que pueblan nuestras selvas y el Caribe. Por ello merece amplio reconocimiento el trabajo de los traductores, tanto católicos como los del Instituto Lingüístico de Verano y las Sociedades Bíblicas Unidas.

Quien les habla lo escuchó de labios del obispo de San Ramón, en la selva central del Perú, que habla varias lenguas nativas: cuando su gente vio la película de "San Lucas" doblada a lengua asháninka, comentaban maravillados: "¡También Dios sabía hablar nuestro idioma!" ... Siempre se les había presentado el Evangelio en una lengua que no es la suya.

- *Experiencia de Trabajo Artístico de la Biblia en Comunidades Campesinas Aymaras, en Santiago de Pupuja, Puno - Perú*

Tradicionalmente el pensamiento occidental trata de captar la Palabra únicamente en forma teórica, conceptual y lingüística: el

Verbo de Dios se encarna en otro "verbo": en palabras, escritura y doctrina. Pero el pensamiento andino nos presenta una lógica distinta, que se expresa mejor con el pincel, el lápiz, la crayola, la aguja.

Esta auténtica "teología estética" es la Biblia de los pobres, marginados y acallados. Su voz no ha podido irrumpir en el palabreo bullicioso de teorías y doctrinas, porque no había oídos que la escucharan, ni el silencio suficiente que pudiera dar cabida a sus gritos. El arte es la forma predilecta de los sin-voz para decir lo que no se puede decir y para expresar lo que no tiene cabida en nuestras categorías teóricas. El arte es la voz del corazón.¹⁰

Presentaré algunas imágenes de esta antología popular; muestra la riqueza teológica que existe en el seno de nuestros hermanos indígenas:

1. *La Palabra de Dios, fuente de vida*¹¹.

2. *Parábola del sembrador*¹².

Realmente nos duele que la semilla, tesoro de Dios, a veces no encuentra buena tierra. Al contrario, se ve obstaculizada por espinas, piedras y aves del cielo que destruyen la siembra (P. Titire).

3. *Amar a Jesús es seguirle*¹³.

Jesús, te agradecemos por tu Palabra y por tu invitación a seguirte en el largo peregrinaje de la vida. Haz que participemos en esa obra tuya, fuertes y alegres, para poder comunicar tu mensaje con amor, humildad y cariño (Talleres juveniles).

4. *Jesús sufre con su pueblo*¹⁴.

¡Ay Tatitu Jesús! Nuestros dolores se han unido con los tuyos en el madero de la cruz. Nuestros ayes de desesperación y llanto te acompañan en tu Calvario. Tatita, ¿podrá durar esta noche para siempre? ¿Estaremos olvidados y dejados a nuestra suerte de indeseados? ¡Confiamos en ti, Tatitu! Siempre estabas al lado de los que sufren. Hazte presente, Cristo de la cruz de la victoria, defiéndenos en nuestro dolor.

5. *Compartir en comunidad*¹⁵.

Labramos la tierra para la "fiesta del pan". Trabajamos al ritmo del año y de la Pachamama. Nuestro pan de cada día es un pan de sudor y de bendición, y sobre todo es un pan compartido.

6. *María, Arca para Dios*¹⁶.

7. *Nuestra madre Pachamama también es servidora de Dios*¹⁷.

Nuestra Pachamama es manantial y fuente de vida, es madre de todos nosotros, que vivimos sobre ella. De ella salimos y a ella volveremos. Dios nos regala a su servidora Pachamama y de ella nace la vida, nos alimenta, nos protege, nos acompaña y nos abriga. Nunca olvidamos que la tierra es creación de Dios y vive al igual que nosotros (Paula Parqui).

8. *Oración*¹⁸.

Dios nuestro, de los Apus y de nuestra madre Pachamama, recibe nuestro esfuerzo de hacer crecer tu Reino. Que nuestra ofrenda sea de tu agrado y que se haga semilla que desaparezca en el seno tuyo, como desaparecen las papas en las entrañas de la Pachamama. Que nuestro ofertorio sea llevado a las pampas fértiles de tu santo proyecto y se convierta en chacra fructífera para que venga pronto tu Reino.

• *Experiencia Metodológica de Hermenéutica Campesina*

Intento una síntesis del camino histórico de la Hermenéutica Campesina en América Latina: en el Curso Intensivo de Barranquilla -Colombia-, realizado en 1992, se empezó a balbucear este nombre de una manera más explícita, porque ya desde mucho tiempo atrás se venía caminando en esta perspectiva. En el Encuentro Continental realizado en Medellín (1995), alcanzó una dimensión más amplia; desde entonces, las comunidades campesinas cristianas lo asumieron como proyecto. Actualmente en varios países es un camino interesante el que se está realizando en este acercamiento a la Biblia con los ojos y el corazón de nuestros campesinos.

¹⁰ Cristy Orzechowsky - Berna Schulte. Santiago de Pupuja... Y el Verbo se hizo arte. Arte y teología de los pequeños de Dios. Comunidades Cristianas de Santiago de Pupuja - Puno. Serie "Que venga tu Reino", N 4. 1997. Introducción, Pág. 7.

¹¹ O.C. Pág. 10.

¹² O.C. Pág. 58.

¹³ O.C. Pág. 69.

¹⁴ O.C. Pág. 100.

¹⁵ O.C. Pág. 216-217.

¹⁶ O.C. Pág. 225.

¹⁷ O.C. Pág. 226.

¹⁸ O.C. Pág. 288.

Presentaré algunos elementos de la interesante experiencia ofrecida por Aníbal Cañaverall en Managua, 1998¹⁹:

Empecemos por traer y colocar en el centro el símbolo de nuestra Madre Tierra, como una de las bases principales de la Hermenéutica Campesina de la Biblia. Es significativo que lo hagamos pensando en la tierra de los hermanos indígenas Kunas, que le dieron el nombre de ABYA-YALA, que significa Tierra buena, Tierra plena, Tierra espléndida, Tierra de sangre. En la zona de los Andes es venerada como Pacha-Mama: Madre Tierra. Los pueblos indígenas le piden permiso para cultivarla y le piden perdón por las agresiones contra ella.

Al lado de la tierra traemos otro signo: la Biblia, que simboliza la segunda Palabra de Dios, porque la primera ha sido la vida y la tierra.

Podemos ahora traer las imágenes de diversos animales que nos recuerdan este contacto vital con la tierra: la gallina, que desde siempre nos enseña la necesidad de escarbar en la tierra para sacar de

ella su alimento. El cerdo, que necesita hozar en las tierras húmedas y fértiles, y revolcarse en los pantanos. Su hozar es vital: el cerdo necesita poner su cuerpo en contacto con la tierra. Presentemos también la imagen del gato, que escarba también para enterrar en la tierra sus excrementos orgánicos e incorporarlos a la dinámica de la vida; el gato nos enseña a cuidar y no contaminar el medio ambiente. Muchas veces intentamos evitar que estos animales sigan escarbando la tierra, para cuidar las chacras y huertos, pero ellos persistentemente vuelven a este contacto vital.

Este contacto vital nos permite recordar una serie de verbos que hablan de un modo de acercarse a la Biblia como fuente de vida. La exégesis y hermenéutica bíblicas deberían llamarse: escarbar, hozar, rebuscar, escudriñar...

Finalmente, mostremos las manos, que nos recuerdan a tantos hermanos campesinos, hermanos y hermanas nuestras, que escarban la tierra, encontrando en ella el alimento vital, y los rostros de los protagonistas de esta lectura

¹⁹ Aníbal Cañaverall Orozco. Alternativas 5/11 (1998). Edit. Lascasiana, Managua. dominico@sdnnc.org.ni.

campesina, con el interrogante: la pregunta vital con la que nos acercamos a la Biblia para encontrar en ella las respuestas vitales, así como en la Madre Tierra encontramos nuestro alimento.

Concluyo indicando que esta línea de acercamiento a la Biblia desde la mujer, desde la cultura negra y mundo campesino, se está constituyendo en espacio de denuncia y resistencia, en el intento de dar voz e incorporar plenamente a la Iglesia, a quienes en América Latina y el Caribe han sido marginados y silenciados hasta hoy. Todo ello permite soñar en una vida mejor para todos los pobres y marginados de nuestro continente, a fin de realizar la dimensión de dignidad y fraternidad universal, propia del Reino anunciado por Jesús.

7. BIBLIA Y CATEQUESIS

Desde que la Constitución Dei Verbum proclamara que "toda la predicación eclesial, como la misma religión cristiana, se nutre de la Sagrada Escritura" (DV 21), en la Iglesia Universal se viene trabajando para que la Palabra de Dios retome el lugar central que debe tener en el proceso evangelizador.

Quiero hacer mención de algunos intentos en nuestro continente de una catequesis renovada, con una base bíblica más sólida y evidente. En este plano se destaca la llamada "Catequesis Familiar", iniciada en Chile por los años 1966 y organizada hacia el 1970. Los aportes del Concilio Vaticano II, Medellín y Puebla, influyeron directamente en la elaboración de esta metodología pastoral.

La Catequesis Familiar se ha venido planteando como un método que, mientras acompaña a los niños en su iniciación sacramental, introduce a los adultos en la lectura bíblica comunitaria y familiar contextualizada²⁰. Se plantea con rasgos fuertemente bíblicos: los textos, el método, la pedagogía, los contenidos, quieren conducir a las familias al gusto y a la práctica de la Palabra de Dios, vivida día a día en familia. El método tiene al centro y como

elemento dinamizador de cada reunión y de todo el proceso, la escucha de la Palabra; se parte de la vida y de sus implicancias para darle luz y sentido con la Palabra que nos fortalece y anima al cambio²¹.

Este programa de catequesis, esencialmente bíblica, ha ido extendiéndose a otros países latinoamericanos como el Perú, donde varias diócesis lo han asumido como método básico, e incluso a otros continentes. Tiene un profundo impacto en la vida de los participantes, porque constituye toda una propedéutica bíblica para adultos y niños.

Es preciso anotar también que otras modalidades de catequesis, precisamente en su intento renovador, van planteándose cada vez más con claros matices bíblicos y cristocéntricos.

8. ESCRITURA: *Lugar de Encuentro Ecuménico*

Varias veces, en los temas anteriores he indicado que el acercamiento a la Biblia se viene haciendo en América a nivel ecuménico. Es el momento de enfatizarlo.

Es preciso recordar que el mismo Concilio que "devolvió" la Biblia al pueblo, trajo también un poderoso estímulo para el ecumenismo. En este camino ecuménico e inter-confesional, la Biblia tiene un rol fundamental, ya que es el principal lugar de encuentro entre los cristianos.

Somos conscientes de que América Latina y el Caribe ha sufrido una potente invasión de grupos y sectas protestantes, muchas veces con posturas fundamentalistas y agresivas, lo cual ciertamente

²⁰ La Palabra de Dios: Este es un gran logro, pues por medio de la Catequesis Familiar, la Biblia se ha hecho presente en medio del pueblo fiel de una manera que difícilmente habría podido lograrse con otras estrategias pastorales y comerciales. El deseo de los padres conciliares de acercar el texto bíblico a todos los cristianos, encontró en la Catequesis Familiar un apoyo invaluable. En su contexto y con su particular dinámica metodológica, la Catequesis Familiar destacó que la Biblia es el documento prioritario en la educación de la fe. Javier Díaz T. Comisión Nacional de Catequesis. Chile.

²¹ Hna. Augusta Carrara. Coordinadora Nacional de Catequesis Familiar en Perú.

plantea un serio desafío para la fe, muchas veces endeble de nuestros hermanos de niveles populares, y también para los agentes, que se ven precisados a replantear su metodología pastoral.

Sin embargo, este hecho no resta nada a la oración de Jesús: "¡Padre, que sean uno, para que el mundo crea!" (Jn 17, 21-22). Recordemos que no es preciso esperar a que concordemos en todo para dejar las confrontaciones, sino más bien aprender a valorizar aquello que tenemos en común, según las sabias palabras del Papa Juan XXIII: "Valoricemos más lo que nos une, que lo que nos separa". Una lectura ecuménica no pretende que católicos y protestantes hayan superado sus divergencias para llegar a una conclusión común; ello podría ser una consecuencia. Lo que sí se pide es una actitud básica de respeto y fraternidad, y una mirada atenta a la vida de nuestra gente. Por otro lado, ¿no deja de ser una gracia de Dios que el interés por la Biblia de las comunidades evangélicas, esté inquietando y promoviendo un trabajo pastoral de corte más bíblico en las comunidades católicas!

Por ello, más allá del clima de confrontación y desconfianza que aún viven muchos cristianos y pastores en la Iglesia latinoamericana, podemos reconocer como un don del Espíritu los pasos que se están dando en esta lectura bíblica en conjunto con nuestros hermanos de otras comunidades cristianas. "Nuestra lectura de la Biblia es liberadora y ecuménica, porque lo más ecuménico que tenemos es la vida. Nuestro pueblo lee la Biblia en defensa de la vida y no en defensa de los intereses de grupos de poder"²². Aunque haya diferencias y tensiones entre las confesiones cristianas, podemos decir que nuestro pueblo es ecuménico; en lo cotidiano de la vida busca vivir en paz con sus vecinos, parientes y amigos de otras confesiones cristianas, aunque no siempre lo logre.

Pero es también significativo el camino inter-confesional que se viene haciendo a nivel de responsables de las comunidades cristianas. En este

²² Cfr. Fray Carlos Mesters - Francisco Orofino. Sobre a Leitura Popular da Biblia.

sentido es muy grato recordar el evento vivido hace poco, el mes de mayo de este año en Bogotá: el II Encuentro Inter-confesional de Biblistas, con motivo de los 40 años de la Dei Verbum, organizado por el CELAM, la FEBIC y las Sociedades Bíblicas Unidas, que nos permitió encontrarnos y compartir hermanos y hermanas católicos y protestantes. Fue muy grato reconocer en el documento final que "el clima del encuentro fue de profundo respeto y de fraternidad, manifiesto amor a la Palabra de Dios, sincera oración que precedió cada jornada de trabajo, y serena reflexión sobre la animación bíblica de la pastoral de la Iglesia."²³

Quien les habla vive en el Equipo de Pastoral Bíblica la grata experiencia de compartir normalmente con hermanos de Sociedad Bíblica del Perú, la reflexión bíblica, la elaboración de materiales pastorales y la producción de eventos formativos en un clima no sólo de fraternidad y respeto mutuo, sino de verdadera amistad de hermanos en la fe. Hay una expresión que entre nosotros se ha hecho clásica, cuando en Lima nos encontramos católicos y evangélicos: "Queridos amigos y amigas de la Biblia," porque es un hecho que la Palabra de Dios es la gran fuerza que nos está uniendo. Quiero agregar además algo que me quedó impreso en la retina: la expresión de alegría profunda de los cientos de hermanos y hermanas, evangélicos y católicos, al culminar la Celebración Inter-confesional por el Día de la Biblia, el año 2003, y la frase muchas veces repetida: "¡Ya era tiempo de que oráramos juntos! ¡Ya era tiempo!"

A nivel continental contamos con instancias, como:

- El CEBI: Centro Ecu­mé­ni­co de Estudios Bíblicos, fundado en 1978 en Brasil, que sigue creciendo y expandiéndose no sólo en todos los estados del Brasil, sino también en otros países.
- REBILAC (Red Ecu­mé­ni­ca Latinoamericana y Caribeña), que congrega a biblistas académicos y populares, católicos y evangélicos, que desde 1987 ofrecen un servicio de articulación a todo el movimiento bíblico y popular de América Latina y el Caribe. Está organizado por

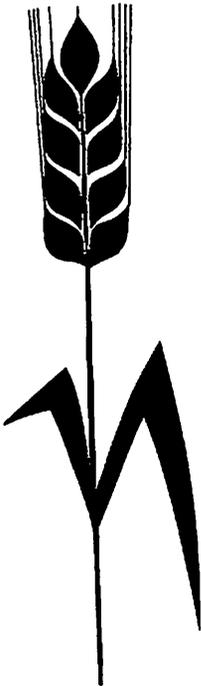
²³ Cfr. Documento Final de II Encuentro Inter-confesional de Biblistas, por el 40 Aniversario de la Dei Verbum. Bogotá, Colombia, 30 de mayo - 02 de junio, 2005.

regiones y ofrece espacios de coordinación y de formación. Su expresión principal es la Revista de Interpretación Bíblica Latinoamericana (RIBLA).

□ **Cursos Intensivos Bíblicos:** es un servicio rotativo internacional, empezado en 1988. Ya se ha realizado en países como Colombia, Perú, Panamá, Brasil, Chile, Ecuador, Argentina, Nicaragua, Bolivia, República Dominicana, México. Cuenta con el apoyo de biblistas académicos y populares de toda América Latina.

9. LOS NUEVOS MEDIOS AL SERVICIO DE LA PALABRA

Ya Pablo VI en EN, nos invitaba a considerar el desafío de los nuevos medios y su uso en la evangelización²⁴. Los medios informáticos actuales, largamente extendidos también en nuestro continente, constituyen un excelente recurso a la hora de evangelizar.



Quiero subrayar aquí el uso de internet, con toda la red de comunicaciones e intercambio masivo de informaciones, a costos muy reducidos: está contribuyendo de manera incisiva a la socialización de contenidos evangelizadores en la última década. Numerosos sitios ofrecen el servicio de los textos bíblicos, para leer y orar la Palabra de Dios; además es muy sencillo producir e intercambiar recursos para la pastoral bíblica. Pero, sin duda uno de los campos todavía poco desarrollados y con mejores perspectivas para los próximos años es la producción de herramientas y materiales de formación bíblica; en este campo son pocos los sitios católicos que ofrecen estas herramientas²⁵.

²⁴ Evangelii Nuntiandi, 45.

²⁵ Cfr. Marcelo Murúa. Los nuevos medios al servicio de la Palabra. 2005.

Sin embargo, debo afirmar que contamos con propuestas de excelente calidad pastoral, como es el caso del portal "Buenas Nuevas"²⁶, que desde 1997 ofrece a todo el mundo de habla hispana recursos pastorales, bíblicos y catequísticos para la evangelización. Es visitado por un promedio de 2.500 personas al día, de 70 países del mundo, y en tiempos litúrgicos importantes se reciben hasta 4500 personas al día. Una de las áreas más desarrolladas es precisamente el área bíblica, en la que además de los recursos que se ofrecen y renuevan cada semana, se brindan también cursos de formación bíblica a distancia, además de otros temas y secciones bíblicas, con un enfoque pastoral integral²⁷.

10. CONCLUYENDO



Ardua tarea la invitación a narrar algo de las maravillas que el Espíritu de Dios está realizando en nuestro continente al acercar la Palabra de Dios a nuestro pueblo latinoamericano y caribeño. Desde las mantas de Pupuja a las páginas web... es imposible describirlo en su totalidad.

Este espacio privilegiado me ha permitido trazar algunas pinceladas y, más que describir, ofrecerles algunos rasgos sugestivos que nos permitan otear la permanente actualidad del gozo de Jesús: "Yo te bendigo, Padre, Señor del cielo y de la tierra, porque has ocultado estas cosas a los sabios y entendidos, y se las has dado a conocer a los humildes y sencillos" (Lc 10, 21).

²⁶ www.buenasnuevas.com.

²⁷ Ofrecemos algunos ejemplares de este material pastoral.

La Puesta en Práctica de la *Dei Verbum* en América Latina y el Caribe: Desafíos y Perspectivas

- FORMACIÓN -

P. Gabriel Naranjo Salazar, C.M.¹

1. CONSTATAACIONES

1.1. La *Dei Verbum* es el documento que, cronológicamente, estuvo más presente en el Concilio²; la "de gestación más dramática", a causa de la disparidad de los conceptos sobre la revelación a mediados del siglo XX y de la repercusión que este tema tendría en todos los demás. De hecho, ocupó asiento en el aula desde los inicios, 14 de noviembre de 1962, y lo tuvo allí hasta el final, 3 años después, 18 de noviembre de 1965. De esta manera, se hizo presente, como elemento inspirador, en toda la documentación conciliar.

1.2. El nuestro fue el continente que más rápidamente y con más entusiasmo asumió el Vaticano II: "la Iglesia en la actual transformación de América Latina a la luz del Concilio", fue el tema de la II Conferencia de los Obispos, CELAM, celebrada en Medellín, en 1968. Teniendo en cuenta las circunstancias históricas y eclesiales de nuestros pueblos, la aplicación del Concilio, en sus primeros momentos, tuvo que ver principalmente con la *Gaudium et Spes*, pero muy pronto la *Dei Verbum* adquirió un justo protagonismo, "dando vida, fuego y fondo a un movimiento eclesial que todavía intenta configurarse, la pastoral bíblica"³. En

¹ Coordinador Sub-regional FEBIC-LAC, Miembro del Comité Ejecutivo FEBIC.

² Mora Rivera Jaime Alfonso, pss. "Breve reseña histórica sobre la Divina Revelación". Cúcuta, 2005. Pro-manuscrito.

³ Naranjo Salazar Gabriel, C.M. "El caminar de la pastoral bíblica antes y después del Concilio en América Latina". Encuentro Inter-confesional en el 40º aniversario de la *Dei Verbum*. Bogotá, 2005: 17.

las comunidades eclesiales de base, la Palabra de Dios pudo "volver al nido" e impulsar un proceso que en América Latina ha tenido tres momentos: contacto con el texto bíblico, entre 1965 y 1985; profecía bíblica y formación para el ministerio (laicos), entre 1985 y 1993; centralidad de la Biblia en la Iglesia y formación para la lectura (sacerdotes y religiosas), entre 1993 y 2005. Los caminos que han llevado a lo que hoy se reconoce como "lectura latinoamericana de la Biblia" han sido diversos: difusión de Biblias "baratas y con letra grande", creación de grupos bíblicos, organización de centros de formación para la lectura y ministerio de la Palabra, planes y comisiones bíblicas, métodos de lectura de la Biblia, uso de los medios de comunicación social, interés por los problemas ecológicos, protagonismo de los laicos.

1.3. Pero hay que reconocer que este impulso ha penetrado muy poco los seminarios, o ha llegado allí tardía o tímidamente. Quizás a esta realidad se debe la impresionante queja de Juan Pablo II, cuando en 1986, dirigiéndose al Comité Ejecutivo de la Federación Bíblica Católica, se lamentó de que la Constitución sobre la Divina Revelación había sido "excesivamente descuidada".

2. PRINCIPIOS INSPIRADORES

Este "descuido" es preocupante no solo por el papel determinante de la Dei Verbum en la renovación pos-conciliar de la Iglesia, sino también por el desaprovechamiento, con esta negligencia, de principios formativos que la misma Constitución contiene. Mencionemos algunos refiriéndonos a cuatro relaciones:

2.1. Relación íntima de Dios con su pueblo a través de la Palabra,

pues Él "habla a los hombres como amigos" (cf. Ex 33, 11; Jn 15, 14-15); Jesucristo vino a "contarnos la intimidad de Dios" (cf. Jn 1, 3-18). De hecho, "crece la comprensión de las palabras cuando los fieles las contemplan y estudian, repasándolas en su corazón" (cf. Lc 2, 19.51), y "cuando comprenden internamente los misterios que viven" (DV 8). Juan XXIII, en la apertura del Concilio, el 11 de octubre de 1962, había insistido en que la tarea principal



de esa cita eclesial era la vida espiritual de la Iglesia: "que los hombres vuelvan los ojos a Dios". Si "el presbítero debe ante todo predicar la Palabra de Dios, raíz de la vida cristiana" (PO 4), ha de ser, primero, "especialista en espiritualidad", "profesional" de las cosas de Dios. ¿De dónde puede él beber su vida de oración si no mantiene un contacto personal y directo con la Palabra revelada?

2.2. Relación dialéctica entre las palabras y las obras: "el plan de la Revelación se realiza por obras y palabras intrínsecamente ligadas" (DV 2). La coherencia de vida y la fuerza de las convicciones, propias de los primeros tiempos de la Iglesia, están profundamente heridas, al menos en nuestro continente, debido al fenómeno que nuestros obispos, en Santo Domingo, catalogaron como nuestro más grave problema pastoral: la dicotomía entre fe y vida. Con el correr del tiempo, la lectura escolástica de la fe, la redujo a un conjunto de verdades ontológicas que llegaban solo a la cabeza, sin pasar al corazón y sin convertirse en vida. ¿Cómo podrá el pueblo de Dios recuperar las implicaciones del discipulado: adhesión a Jesucristo y testimonio de vida, sin

volver a la Revelación que se realiza por palabras y obras, si sus pastores no afinan su preparación en esta dinámica?

2.3. Relación entre verdad y Revelación: por medio de ella, el Espíritu Santo, "va introduciendo a los fieles en la verdad plena" (DV 8), pues fue enviado para que "los llevara a esta plenitud" (Cf. Jn 16, 13). Jesucristo "habla las palabras de Dios" (Jn 3, 34) y así comunica la verdad. ¿Cómo podrá manifestar la Iglesia el esplendor de la verdad si sus pastores no buscan hacerse testigos de ella, a través del contacto con la verdad misma que se encuentra revelada en la Sagrada Escritura?

2.4. Relación entre Revelación y signos de los tiempos: la creación en sí misma es un "testimonio perenne" de Dios (Cf. Rm 1, 19-20); "manifestación de la voz de Dios es el lenguaje de la creación" (GS 36): "el hombre se alza por medio de lo visible hacia lo invisible" (GS 15). Por eso la Iglesia "aprecia con el mayor respeto cuanto de verdadero, de bueno y de justo se encuentra en las variadas realidades humanas" (GS 42) y, escrutando los signos de los tiempos, valora la historia,

comprende la realidad y conoce "el mundo en que vivimos, sus esperanzas, sus aspiraciones y el sesgo dramático que con frecuencia lo caracteriza" (GS 4). ¿Cómo pueden sus ministros estar en el mundo sin ser del mundo (Cf. Jn 17, 14-16) alejados de la Palabra revelada?

3. REALIDAD Y CONDICIONANTES

3.1. Durante los últimos años algunas casas de formación se han inspirado en la Palabra de Dios. Los resultados han sido magníficos: primacía del texto bíblico sobre los manuales de teología y presencia de la Palabra de Dios en las clases, la espiritualidad, el apostolado y la vida en común; agudización de la capacidad significativa, propia del mundo semita, con una consecuente sensibilidad por los signos de los tiempos y la antropología; pedagogía del sentido crítico frente a las aparentes verdades de hoy, los extremos y los ideologismos de algunas posiciones religiosas; calidad y disciplina intelectuales; capacidad para el diálogo ecuménico; ejercicio del sacerdocio como ministerio y no como función; irradiación de la

formación en el campo social y cultural; contacto transformador con los pobres y la realidad; homilias más bíblicas; evangelización efectiva con la animación del laicado y las comunidades⁴.

3.2. Pero la verdad es que, mientras que los laicos se han preocupado por su formación bíblica, la mayoría de los seminarios se rigen por parámetros todavía demasiado tradicionales, escolásticos, con preponderancia de una teología dogmática basada en la *summa theologia* y con deficiencia de una teología bíblica.

Esta problemática se debe a resistencias como la visión sacramentalista del ministerio, donde la profundización de la fe sigue siendo accidental; el modelo de cristiandad, interesado por los fenómenos de masa y descuidado con las pequeñas comunidades; la religiosidad devocional, referida a los santos y sostenida por las peregrinaciones. Estos puntos de vista esconden más interés por los sacramentos que por la

⁴ Cf. Naranjo Salazar Gabriel, C.M. "Formación para la lectura de las Escrituras y para el ministerio de la Palabra". FEBIC, V asamblea Plenaria. Hong Kong. 1996: 137-154.



evangelización, por el catecismo que por la Biblia, por el dogma que por el mensaje.

Dos fenómenos graves condicionan la ausencia de la Biblia en la formación y se siguen agigantando a causa de este vacío:

a) El clericalismo, propio tanto de los sacerdotes como de los laicos; en lo que tiene que ver con la ciencia y la pastoral bíblicas se alimenta del equivocado principio de que son aquellos los únicos sujetos de la lectura del Libro Sagrado.

b) El fundamentalismo, propio de corrientes religiosas radicales en las que no es del todo extraña la Iglesia católica; se caracteriza por interpretar la Biblia ignorando su desarrollo histórico y atribuyendo valor absoluto a afirmaciones que no lo tienen; por proponer, en nombre de Dios, soluciones simplistas a problemas complejos.

4. DESAFÍOS

La formación de los pastores sobre la base de la Palabra de Dios es absolutamente necesaria y urgente, por dos motivos: adaptarla a un mundo que ha cambiado y garantizar la renovación de la Iglesia para su supervivencia en función del Reino.

4.1. La fuerza del amor, el agudo sentido de la existencia, el deseo de afiliación, la conquista de la intimidad... son valores propios de los jóvenes de hoy. Pero el nihilismo, la sub-cultura del vacío, la falta de arraigo vital, el desprecio de la norma, la ausencia de futuro... los están afectando de manera dramática. Esto produce una "soledad disfuncional", un déficit de intimidad, una pérdida de sentido y una falta de opciones fundamentales suicidas, que ahogan el aire que deben respirar los valores auténticamente humanos y evangélicos.

El paradigma cartesiano de la "racionalidad", que pone en tela de juicio el mundo de las creencias y el de la afectividad, comienza a ser sustituido por el "relacional" con el peligro de que, al dar primacía a lo afectivo, lo

sensible y lo experiencial, relativiza los principios racionales y éticos.

La formación de los jóvenes, que son el futuro de la Iglesia y del mundo, debe lograr, con su inspiración en la Biblia, el equilibrio de lo humano, a través de la capacidad relacional, y el sentido de la existencia, por medio de las opciones.

4.2. Por otra parte, hay que reconocer que la renovación posconciliar está estancada: durante estos años se han escrito arrumes de documentos que no han superado la doble vía del pensamiento del mundo y de la Iglesia. Algunos muy buenos, como "la Interpretación de la Biblia en la Iglesia", no han sido suficientemente explotados. Hay desfase entre la formación de los sacerdotes y la realidad; entre el perfil de pastores que necesita el rebaño y el resultado de los procesos formativos. Esta realidad sería muy distinta si la Biblia determinara más la formación, si los seminarios abrieran sus ventanas al aire fresco de la referencia bíblica que ya respiran muchos de nuestros movimientos laicales. Es apremiante recuperar la triple actitud que buscó la Iglesia

en el Concilio: toma de conciencia, renovación, diálogo.

5. PERSPECTIVAS

5.1. Ante todo hay que aprovechar lo que se ha logrado allí donde la Palabra de Dios se ha tomado en serio:

a. Algunas casas de formación han convertido las Sagradas Escrituras en centro de la formación por medio del contacto directo con el texto, con el consecuente descubrimiento de su "sacramentalidad"; esta referencia ha sido cristocéntrica; los profesores han transmitido, sí, contenidos pero sobre todo, experiencias de fe; la lectura bíblica ha sido, sí, exegética pero también comunitaria, interdisciplinar y desde la realidad; el dogma y la catequesis se han puesto en función de la Revelación y no al contrario; el estudio ha implicado el conocimiento de las lenguas bíblicas.

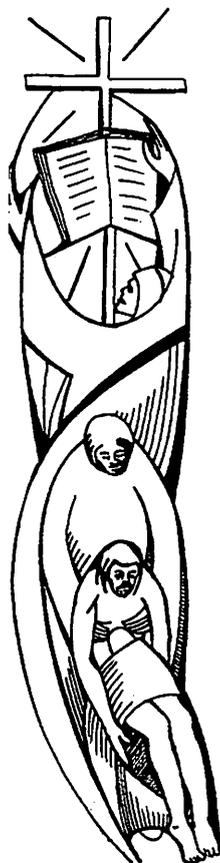
b. La Iglesia se ha reencontrado con el texto bíblico: el pueblo de Dios está leyendo la Biblia y se ha preparado para interpretarla; pululan las experiencias de formación para el ministerio de la

Palabra; los laicos se están apropiando con sentido eclesial de su derecho de leer la Palabra; la vida se está leyendo desde la Biblia y la Biblia desde la vida; la lectio divina se está generalizando; la referencia a la Palabra ha ido abriendo espacio al protagonismo de los laicos y la formación de comunidades; se están haciendo "lecturas fieles" desde la perspectiva de la mujer, los indígenas, los negros... Sería imperdonable y peligroso que este panorama no tuviera repercusión en la organización pastoral de la Iglesia, en las homilias de los celebrantes, en la formación de los seminarios.

5.2. La formación debe dar eco, y lo logrará solo en la medida de su inspiración en la Palabra, a la decantada sed de espiritualidad del mundo de hoy. Así se garantizará una espiritualidad humana ("pretender ser como ángeles nos convierte con frecuencia en bestias", Pascal), con motivaciones objetivas ("mientras que los paganos viven convencidos de que ellos aman a Dios, los cristianos vivimos convencidos de que Dios nos ama"), libre del perfeccionismo que aleja de la realidad y de la historia ("no te pido que los saques del mundo", Jn 17,15).

Juan Pablo II utilizó durante los últimos años de su pontificado tres expresiones que bien pueden canalizar la respuesta a esta necesidad:

- a. "Casa de comunión y santidad", dirigiéndose a los obispos;
- b. "Escuela de seguimiento", dirigiéndose a los laicos;
- c. "Laboratorio de fe", dirigiéndose a los jóvenes.



Las tres expresiones obedecen a categorías bíblicas muy penetrantes: Juan insiste en la casa como morada de Dios (1,2; 14); Lucas insiste en la dinámica del discipulado (14,25-33) que se vive en el seguimiento, el testimonio, la oración y la pobreza.

De esta manera, los modelos de identificación se diversifican: existe el del mártir, pero también el del asceta, el del contemplativo, el del servidor. Lo importante es que la formación bíblica lo sustente siempre, dando espacio y rumbo al inagotable anhelo de madurez y de santidad que Dios ha puesto en el corazón del ser humano. Si la Biblia sigue siendo una invitada de segunda categoría en la formación de los sacerdotes, se corre el peligro de que los anhelos más profundos del joven llamado se sigan frustrando y de que la Iglesia siga hablando un lenguaje que no entiende el mundo al que intenta evangelizar.



La Puesta en Práctica de la *Dei Verbum* en América Latina y el Caribe: Desafíos y Perspectivas

- PASTORAL BÍBLICA -

Mons. Diego Rafael Padrón Sánchez¹

A impulsos de Vaticano II y mediante el estudio, la praxis pastoral y numerosos encuentros regionales, los responsables y los agentes de pastoral en América Latina hemos ido descubriendo y profundizando el concepto, la significación y el lugar de la Pastoral Bíblica en relación con toda la acción evangelizadora y la vida misma de la Iglesia.

1. EVOLUCIÓN DEL CONCEPTO DE PASTORAL BÍBLICA

En los cuarenta años de la *Dei Verbum* hemos recorrido por etapas un camino: hemos pasado de la idea del Movimiento Bíblico a la de Apostolado Bíblico (Bogotá, 1990) y de aquí a la Pastoral Bíblica. Ésta, a su vez, ha sido progresivamente mejor comprendida y aplicada. Al final de la década de los noventa se tenía como una pastoral al lado de las otras e, incluso, subordinada a la catequesis. A partir de la Exhortación

¹ Arzobispo de Cumaná, Venezuela, Miembro del Comité Ejecutivo FEBIC.

Post-sinodal Ecclesia in America (1999) y de la Carta Apostólica Tertio Millenio Ineunte (2001), se ha comenzado a entender como la Animación Bíblica de toda la Pastoral. Aún no es una concepción unánimemente asumida. Es la meta a la que queremos llegar.

2. CRITERIOS DE LA PASTORAL BÍBLICA

El proceso evolutivo, que he someramente descrito, ha sido guiado por criterios teológico-pastorales nacidos tanto de la doctrina conciliar como de la experiencia pastoral, particularmente de la experiencia popular de lectura y trabajo con la Biblia. Estos criterios, bastante comunes en América Latina, son compartidos por muchas Iglesias y los vemos reflejados en el Documento Final de la VI ASAMBLEA MUNDIAL de la FEBIC.

1º El primer criterio es que la Biblia ha de leerse desde la vida. Dios nos ha dado dos libros sagrados: el primero, el libro de la creación y de la historia, y el segundo, el de la Biblia. La vida interpreta la Biblia y la Biblia ilumina la vida. En consecuencia, "una lectura de la Palabra de Dios en los contextos que amenazan la vida es un imperativo que no podemos dejar de asumir"². La Pastoral Bíblica Latinoamericana, promueve una lectura e interpretación de los textos bíblicos desde nuestra realidad de pobreza, injusticia y exclusión.

2º El segundo criterio es que los primeros destinatarios de la Buena Nueva son los pobres (cf. Lc 4,18,19; Mt 5,3;11,5). "Hay que alegrarse de que gente humilde y pobre tome la Biblia en sus manos y aporte de su

² FEBIC, Documento final de la VI Asamblea Mundial, El Líbano 2002, 3.1.3.

interpretación y actualización una luz más penetrante desde le punto de vista espiritual y existencial que la que viene de una ciencia segura de sí misma"³.

La Biblia leída de esta manera nos conduce necesariamente a una opción por los pobres⁴. Sin embargo nadie puede ser excluido de la predicación del evangelio.

3º El tercer criterio es un proceso de constante actualización e inculturación de la Palabra de Dios, pues cada época y cada cultura tienen su mentalidad y su lenguaje propios. "La Biblia -dice el Papa Juan Pablo II- está difundida hoy en todos los continentes y en todas las naciones. Pero para que su acción sea profunda, es necesario que se dé una inculturación según el espíritu propio de cada pueblo"⁵, y el Documento Final de la VI Asamblea de FEBIC: "Una lectura 'inculturada' presupone un encuentro respetuoso y profundo con el pueblo y su cultura, y comienza con la traducción de la Biblia al idioma del pueblo, seguida de una interpretación que

conduzca a la formación de una cultura local cristiana, llevada a todas las dimensiones de la existencia" (IBI, IV, B).⁶

4º El cuarto criterio es que la Palabra de Dios, ha de ser leída preferentemente en grupo. La Palabra de Dios convoca y congrega a la comunidad. Por eso la Biblia es el libro de la comunidad cristiana.

5º El quinto criterio fundamental, ratificado el año pasado en Quito, durante el Encuentro Regional de los Países Bolivarianos, es que la "la Palabra de Dios debe ser el eje transversal que enlace y vivifique todas las pastorales específicas y que, en consecuencia, la Pastoral Bíblica, más que una pastoral entre tantas, es la animación bíblica de toda la pastoral. De este modo, la Pastoral Bíblica y la Animación Bíblica de la Pastoral, consideradas antes como distintas, se integran e

³ PONTIFICIA COMISIÓN BÍBLICA, La interpretación de la Biblia en la Iglesia, Ciudad del Vaticano, 1933, IV, C, 3 citado por FEBIC en el Documento Final, 3.2.6.

⁴ FEBIC, Documento Final, 3.2.6.

⁵ JUAN PABLO II, Discurso sobre la interpretación de la Biblia en la Iglesia, 23-04-1993.

⁶ FEBIC, Documento Final, 3.2.5.

identifican". Este es el gran paso que tenemos que dar y, gracias a Dios, ya hemos empezado.

3. DESARROLLO DE LA PASTORAL BÍBLICA

1º En América Latina, siguiendo la Constitución Dei Verbum, hemos adquirido clara conciencia de que la primera tarea de la Pastoral Bíblica es despertar en el pueblo cristiano el hambre de oír la Palabra de Dios (cf. Am 8,11). En este aspecto el desarrollo ha sido notable.

2º Con el propósito de responder eficazmente a este reto, se ha difundido ampliamente el texto sagrado. Las traducciones españolas más conocidas, Nácar - Colunga, Bover - Cantera, la Biblia de Jerusalén y la Nueva Biblia Española, se han visto sobrepasadas, en el uso, por la Biblia Pastoral Latinoamericana⁷, por la Biblia de América y, últimamente, por la traducción ecuménica "Dios habla hoy" hecha de común acuerdo entre exegetas católicos y las Sociedades Bíblicas Unidas (SBU).

3º A este mismo propósito ha contribuido mucho una nueva experiencia que desde unos diez años se viene realizando en Venezuela: las Misiones Bíblicas Diocesanas, con duración hasta de varios meses. A ellas han colaborado también mucho las SBU. En estas misiones se predica el kerigma y se entrega la Biblia. La etapa siguiente es la formación de Grupos Bíblicos Parroquiales y la introducción de la Lectura Orante o Lectio Divina.

3.1. METODOS

A fin de lograr una Pastoral Bíblica de conjunto, pero no uniforme, hemos adoptado los lineamientos comunes nacidos de las experiencias y las reflexiones compartidas en los Encuentros Regionales.

La metodología usada que más nos identifica consiste en iluminar la vida con la Biblia y leer la Biblia desde la vida, una lectura contextualizada

⁷ Esta Biblia Pastoral ha tenido cien ediciones que hacen un total de diez millones de ejemplares.

de la Palabra de Dios, utilizando como recurso diversas hermenéuticas bíblicas.

3.2. ESTRATEGIAS

3.2.1. El camino de la FEBIC - LAC está marcado por los Encuentros Regionales: los del Cono Sur (Uruguay, Paraguay, Argentina y Chile), los de los Países Bolivarianos (Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia y Venezuela), los de Centro América y los del Caribe. En estos Encuentros se han estudiado y compartido temas de primera importancia: la centralidad de la Palabra de Dios en la vida de la Iglesia, la identidad de la Pastoral Bíblica, su lugar dentro de la Pastoral de Conjunto, su relación con otras pastorales, en particular con la Liturgia y la Catequesis; la Biblia y la Nueva Evangelización, la Constitución Dei Verbum en la vida de la Iglesia.

Se han hecho planteamientos como estos: ¿Cómo leer con provecho la Biblia? ¿Qué es la lectura bíblica desde los pobres? ¿Cómo recuperar el sentido histórico y espiritual del testimonio bíblico?

Se han realizado y se realizan frecuentemente talleres sobre lectura popular de la Biblia y sobre Lectura Orante de la Palabra de Dios (Lectio Divina).

3.2.2. Como es lógico, en el desarrollo de la Pastoral Bíblica no todos los países están en el mismo nivel y en cada uno sobresale una iniciativa diversa.

En México la Pastoral Bíblica ha realizado cuatro Congresos Nacionales y orienta su trabajo pastoral en conformidad con su IDEARIO-GUIA. Por otra parte, una iniciativa presente en la mayoría de las Diócesis mejicanas es la Escuela Bíblica Diocesana, centro de formación de Agentes de Pastoral Bíblica, catequistas y laicos comprometidos.

También en Chile la Pastoral Bíblica sigue su ideario: "Animación Bíblica de la Pastoral: Identidad y misión". Desde 1998, en el contexto de la preparación para el Jubileo del año 2000, la Comisión Episcopal de Catequesis y Biblia de Bolivia mantiene el Boletín PALABRA, destinado a la comunicación e intercambio de experiencias de todos los responsables de la Pastoral Bíblica

y a ser instrumento de información, formación y reflexión bíblica. Por otra parte, ha elaborado una versión popular de la Dei Verbum.

La FEBIC-LAC edita la revista LA PALABRA HOY, que es un medio de información para los miembros de la Sub-Región. Mantiene estrecha relación con el CELAM y se ha abierto al trabajo común con las Sociedades Bíblicas Unidas (SBU). Ha promovido dos Encuentros Interconfesionales, siendo la Palabra de Dios lugar de encuentro fraterno y punto de partida para el trabajo común. El primer Encuentro tuvo lugar en la República Dominicana en 1998, y el segundo en Bogotá en Junio de este año.

El Consejo Episcopal Latinoamericano (CELAM) ha creado el Centro de Pastoral Bíblico para América Latina (CEBIPAL) y ha dado los primeros pasos para la traducción de la Biblia en un lenguaje común para todo el sub-continente americano.

4. LUCES Y SOMBRAS

En la Pastoral no es fácil cuantificar los logros y las dificultades. Sin embargo en nuestros Encuentros Regionales los hemos compartido y los hemos dado a conocer. Un ejemplo muy plural y enriquecedor fue el ENCUENTRO LATINOAMERICANO DE EXPERTOS EN PASTORAL BIBLICA, organizado por el CELAM y FEBIC-LAC y tenido en Quito del 04 al 08 de Marzo de 2002. De su Documento Final expongo los logros y los desafíos.

4.1. LOGROS

4.1.1. La práctica de la Lectio Divina está siendo una experiencia significativa e iluminadora en la vida de muchos fieles y de nuestras comunidades.



4.1.2. Muchas personas se están acercando a los textos bíblicos porque experimentan sed de Dios y muchos laicos se están incorporando como agentes de la Pastoral Bíblica.

4.1.3. La Pastoral Bíblica favorece la articulación y la organización de la Pastoral de Conjunto siendo ella animadora de toda la Pastoral de la Iglesia.

4.1.4. El respaldo de la Jerarquía en algunos países ha producido un trabajo valioso y fecundo de la Pastoral Bíblica, esto permite que la Pastoral Bíblica encuentre su espacio, su identidad y su función en la vida de la Iglesia.

4.1.5. Vamos logrando la concientización lenta pero segura en el mundo eclesiástico del valor e importancia de la Pastoral Bíblica como camino de la evangelización.

4.1.6. La formación bíblica es un elemento constitutivo en el proceso de la Pastoral Bíblica que se ha concretado en la creación de nuevos centros y escuelas de formación.

4.1.7. El pueblo se ha acercado más al texto bíblico, esto ha

provocado una mayor producción de materiales populares de fácil utilización.

4.1.8. La realización de este primer encuentro de expertos en Pastoral Bíblica.

4.2. DESAFÍOS

4.2.1. Hacer que la Palabra de Dios sea fuente que anime toda la actividad pastoral de la Iglesia.

4.2.2. Mostrar la validez y urgencia de la Pastoral Bíblica en toda la Iglesia haciendo más cercana y vivencial la Palabra de Dios.

4.2.3. Promover una formación continua y sistemática de la Sagrada Escritura para todos los miembros de la Iglesia.

4.2.4. Incluir la Pastoral Bíblica dentro del currículum de formación tanto de los seminarios como de los Institutos de Teología.

4.2.5. Propiciar que los laicos sean agentes de la Pastoral Bíblica especialmente de los sectores populares y de los grupos marginados.

4.2.6. Destacar el lugar y la importancia de la Pastoral Bíblica en la pastoral de conjunto y su relación con las diversas pastorales.

4.2.7. Seguir estimulando la apropiación de la Pastoral Bíblica dentro de las Iglesias particulares.

4.2.8. Promover y apoyar la creación de equipos nacionales, diocesanos y parroquiales de Pastoral Bíblica en una relación mutua de complementariedad.

4.2.9. Favorecer una lectura de la Sagrada Escritura fiel a los criterios de interpretación de la Iglesia, evitando así todo tipo de fundamentalismo, reduccionismo e intimismo.

4.2.10. Promover una Pastoral kerigmática que dé énfasis al aspecto vivencial, testimonial y profético.

4.2.11. Conseguir progresivamente que los pastores estén convencidos del valor fundamental de la Sagrada Escritura en la vida y en la pastoral de la Iglesia.

4.2.12. Hacer que la comunidad cristiana tome mayor conciencia de que su cercanía a la Palabra de Dios expresa su fidelidad al proyecto de Dios, y que de esta manera, asegure su futuro de vitalidad y fecundidad pastoral.

4.2.13. Elaborar subsidios bíblicos que apoyen una vivencia más profunda del año litúrgico y de las fiestas patronales, priorizando el método de la Lectio Divina.

4.2.14. Abrir espacios de participación de la Vida Consagrada en las tareas de la Pastoral Bíblica y, al mismo tiempo, que la Vida Consagrada se comprometa con la animación de la Pastoral Bíblica y con la formación de sus agentes.

5. PERSPECTIVAS

1ª Su Excelencia Mons. VINCENZO PAGLIA, actual Presidente de FEBIC, dijo en Beirut en su Mensaje a la VI Asamblea Plenaria Mundial: "Examinando las perspectivas y la contribución que la Federación Bíblica Católica pueda ofrecer al comienzo del nuevo milenio debemos conservar en mente los horizontes del mundo contemporáneo. *"Utilizando una antigua afirmación de Karl Barth, debemos vivir estos días con una Biblia en la mano y el periódico en la otra; es decir que debemos escuchar las Escrituras en el contexto del mundo de hoy con todas sus esperanzas y todas sus ansiedades. Es decir, debemos ayudar a los creyentes a escuchar las Escrituras y no a sí mismos, no a su grupo y a sus intereses, ni siquiera a sus intereses eclesiales, sino mirando al mundo entero que en este momento experimenta un difícil ingreso en el milenio. En el actual contexto histórico la Sagrada Escritura pueda ser correctamente entendida como el gran libro que educa a toda la humanidad. De hecho, la lectura de la Biblia no solo puede ayudar a nuestras comunidades a crecer en la fe y el amor, sino que también puede y debe ofrecer al mundo entero esas palabras de fraternidad universal y sabiduría humana de las que hay tanta necesidad. Este es el gran reto que no podemos dejar de aceptar"*⁸.

2ª Este criterio es totalmente válido para FEBIC-LAC. La Palabra de Dios es y tiene que ser fuente de luz para la interpelación de nuestra compleja realidad latinoamericana. *"Podemos constatar en nuestro subcontinente latinoamericano - dice Mons. Jorge Jiménez Carvajal, ex Presidente del CELAM - la simultaneidad de escenarios de esclavitud, como en el trabajo de niños/las o el trabajo informal de sobrevivencia o de vidas que se pierden en el rebusque diario para el mal vivir; de feudalismo, por la posesión de campos y vidas de vasallos que imprime al terrateniente la categoría social de saberse el "señor"; de capitalismo, por el juego en el mercado muchas veces sin mucha restricción estatal en el que se encuentran inmersas multitudes anónimas y consumidoras casi exclusivamente: y con nichos de sociedad del conocimiento, donde las élites que han podido tener una educación universitaria de alguna calidad, representan a los agentes*

⁸ PAGLIA, V., Mensaje del Presidente, en Boletín Dei Verbum, Stuttgart, Nros. 62-63, 1-2/2002,5.

de la globalización y del desarrollo vinculado a las grandes transnacionales o a la alta burocracia estatal", y añade: "Discernir sobre América Latina en función de integración, significa, además, pensar en los principios que orientan su política, su vida social, su desarrollo. En que no se puede aplazar por más tiempo el logro de metas sociales como que sean respetados y promocionados los derechos fundamentales, incluidos en ellos los económicos, sociales y culturales; que la retórica dé paso a la realidad tan esperada por las mayorías. "La Iglesia en América- sostienen los Padres Sinodales- está llamada no sólo a promover una mayor integración entre las naciones, contribuyendo de este modo a crear una verdadera cultura globalizada de la solidaridad, sino también a colaborar con los medios legítimos en la reducción de los efectos negativos de la globalización, como son el dominio de los más fuertes sobre los más débiles, especialmente en el campo económico y la pérdida de los valores de las culturas locales a favor de una mal entendida homogeneización⁹.

3^a Como ya apunté, cuando me referí al Encuentro de Quito, el criterio y el método básico de la Animación Bíblica es "iluminar la vida con la Biblia y leer la Biblia desde la vida". Así nos dice también el Documento Final de la VI Asamblea Plenaria de FEBIC: "La Biblia se ha de leer en el contexto de la vida. La Biblia es libro de vida en cuanto trata de la vida en todas sus manifestaciones". En la Biblia "los textos más antiguos son releídos a la luz de circunstancias nuevas y aplicados a la situación presente del Pueblo de Dios"(IBI, IV, A). Así mismo, los exegetas realizan su tarea sólo cuando explican "el sentido del texto bíblico como Palabra de Dios" (IBI, III, C.1). Nos comprometemos con esta lectura de la Biblia en el contexto de la vida, como ha sido formulada en los Documentos Finales de otras Asambleas Plenarias de la Federación Bíblica Católica. "Deberíamos empezar por la realidad en la que nos encontramos hoy, y permitir que la Palabra de Dios ilumine esta realidad". (Bogotá 7.1)¹⁰

⁹ JIMENEZ, J. Las cuatro conferencias generales del episcopado: Río, Medellín, Puebla, Santo Domingo. "El camino recorrido", en Revista MEDELLIN, Vol. XXX; No. 118, Bogotá, Junio 2004.

¹⁰ FEBIC, Documento Final de la VI Asamblea Mundial, 3.2.4.



4ª Otras perspectivas de la Animación Bíblica de la Pastoral que es imprescindible tener en cuenta son, apenas enumeradas: el diálogo con los nuevos movimiento religiosos, el Ecumenismo y la animación de la religiosidad o piedad popular, el uso del lenguaje mediático y la proclamación y defensa de los Derechos Humanos.

5ª Ya no vivimos en un régimen de cristiandad sino en el pluralismo religioso. La religión no sólo no ha muerto, sino que ha florecido en una multiplicidad de movimientos cristianos, no cristianos y otros relativamente cristianos, más o menos light, a gusto del cliente, como en un supermarket. De aquí nace el conflicto de las interpretaciones del fenómeno mismo de la fe y de la Palabra de Dios. Esta es una realidad que no se puede ignorar ni rechazar. Tenemos que afrontarla con los criterios de Jesús y de Pablo, como en el caso del centurión romano que había construido la sinagoga en Cafarnaún (Lc 7,1-7) o la actitud de Pablo en Atenas (Hch 17,16-34).

6ª Hoy la globalización ha provocado un acercamiento entre las diversas opciones religiosas. La palabra de Dios puede, y debe favorecer el diálogo interreligioso al mismo tiempo que es discenimietno de los anhelos espirituales de las presentes y futuras generaciones.¹¹

7ª No me detengo a reflexionar sobre el papel de la Palabra de Dios en relación al Ecumenismo. Nos basta evaluar los resultados de estos encuentros interconfesionales y otras experiencias.

El Ecumenismo es una de las grandes perspectivas de la Animación Bíblica de la Pastoral de la Iglesia. La sinergia en el servicio a la difusión de la Palabra y a su comprensión y vivencia por parte del CELAM, las SOCIEDADES BÍBLICAS UNIDAS, la FEBIC, y otras instituciones será el mejor testimonio de unidad cristiana, indispensable para que el mundo crea (Cfr. Jn, 17,21).

¹¹ CELAM, GLOBALIZACIÓN y Nueva Evangelización en América Latina y el Caribe, Bogotá 2004, 77-78.

8ª Una perspectiva evangelizadora que se le abre a la Animación Bíblica de la Pastoral es el servicio de vivificar y simultáneamente discernir el fenómeno de la piedad o religiosidad popular.

El Directorio de la Congregación para el Culto Divino y la Disciplina de los Sacramentos, tiene excelentes orientaciones para relacionar, purificar y acompañar la religiosidad o piedad popular, especialmente en los números 87-89. Cito apenas este párrafo:

"En las palabras de la Biblia, la piedad popular encontrará una fuente inagotable de inspiración, modelos insuperables de oración y fecundas propuestas de diversos temas. Además, la referencia constante a la Sagrada Escritura constituirá un índice y un criterio, para modelar la exhuberancia con la que no raras veces se manifiesta el sentimiento religioso popular, dando lugar a expresiones ambiguas y en ocasiones incluso incorrectas.

Pero la lectura de la Sagrada Escritura debe estar acompañada de la oración, para que pueda realizarse el diálogo entre Dios y el hombre, por lo tanto, es muy recomendable que las diversas formas con las que se expresa la piedad popular procuren, en general, que haya texto bíblicos, oportunamente elegidos y debidamente comentados"¹².

9ª Para que la Palabra de Dios llegue a todos los hombres y mujeres de nuestro tiempo es necesario que las versiones de la Biblia logren el lenguaje de nuestros contemporáneos, haciendo uso de las potencialidades de los diversos recursos mediáticos.

10ª La Animación Bíblica de la Pastoral, teniendo como transfondo la Lectio Divina, que es integración de la Palabra de Dios y vida; como punto de referencia indispensable, la Constitución Dei Verbum, y como método y criterio fundamental, la lectura desde nuestra realidad, tiene

¹² CONGREGACIÓN PARA EL CULTO DIVINO Y LA DISCIPLINA DE LOS SACRAMENTOS, Ciudad del Vaticano, 2001.

en su horizonte presente y futuro la defensa de la vida y de los Derechos Humanos. La pastoral, estrechamente conectada con la historia humana y con la historia de la Iglesia, manifiesta que la vida y la historia son lugares teológicos de las intervenciones salvadoras de Dios.

Concluyo citando al entonces Cardenal Joseph Ratzinger, hoy felizmente Benedicto XVI, en una entrevista concedida al redactor del "Der Spiegel":



"Hay que saber que la lectura de la Biblia deja siempre algo a cada uno de sus lectores y que está escrita para los más sencillos. En el seno de la teología de la liberación se ha originado un movimiento que habla de su interpretación popular, y yo estoy de acuerdo con eso. Según ellos, la Biblia pertenece al pueblo y, por tanto, ellos son sus mejores intérpretes. En el fondo tienen razón, la Biblia es para los más sencillos. Ellos no necesitan saber los matices críticos; entienden lo fundamental, de qué trata. Los profundos conocimientos de la teología, por supuesto, no son superfluos, es más, en los diálogos entre las culturas universales son incluso muy necesarios. Pero no deben ensombrecer la sencillez de la fe que es la que nos sitúa ante Dios, ante un Dios que se aproxima porque se ha hecho hombre"¹³.

¹³ RATZINGER, J., La sal de la tierra, Libros Palabra, Madrid 2005, 291.

La Sagrada Escritura en la Vida de la Iglesia - Presencia Latinoamericana -

ALGUNOS LOGROS, RETOS Y PERSPECTIVAS EN EL CONTEXTO DE AMÉRICA (LATINA)*

1. Logros

Gracias al enorme impulso dado por la Constitución Dei Verbum, a la acogida que se le prestó a la misma como dinamismo para descubrir la Palabra de Dios, y gracias al trabajo conjunto de las Conferencias Episcopales Nacionales, del Consejo Episcopal Latinoamericano (CELAM), de la Confederación Latinoamericana de Religiosos (CLAR) y de sus filiales nacionales, del impulso dado por la Federación Bíblica Católica (FEBIC, FEBIC-LA, FEBIC-LAC) entre otros, se ha logrado:

* Nota del redactor, P. Jaime A. Mora R., pss: en cuanto a los elementos de contenido, fruto de las Conferencias y de los Paneles tenidos durante el Congreso, cada uno deberá proceder a hacer su síntesis. Probablemente el Secretariado General de FEBIC más adelante hará algo en este sentido. La tarea del Equipo de "Auditores" ("Listeners") no era la de lectores de documentos. La misión confiada, la cantidad de material existente y el tiempo disponible, además de la condición de participantes en el Congreso, no permitía más que llegar a la propuesta general presentada. Esta revisión recoge elementos sugeridos por diversos participantes, algunos ya previstos por el "auditor"/redactor, miembro de la sub-región FEBIC-LAC. Por brevedad se había reducido al mínimo posible. Esta redacción más completa y orgánica puede ser útil en el contexto de la realidad pastoral que se vive el Continente. Estos elementos han de integrarse al documento general, publicado en la Revista La Palabra Hoy, Vol. XXX, No. 118 - 2005.

1.1. A nivel de formación, preparación y capacitación

- Preparar numerosos sacerdotes, religiosos y algunos laicos en exégesis y en teología bíblica.

- Crear por todo el continente diversos centros de capacitación bíblica para laicos y religiosos y para un número cada vez más mayor de Ministros de la Palabra y de agentes de Pastoral bíblica, algunos de carácter universitario y no pocos a nivel diocesano y de congregaciones religiosas, incluso algunos de corte ecuménico. Vale la pena mencionar el reciente Centro Bíblico para América Latina (CEBIPAL del CELAM). En los mismos se ofrecen numerosos cursos a diversos niveles.

- Organizar y hacer funcionar diversas asociaciones nacionales de biblistas.

1.2. A nivel de traducciones, de producción y difusión de la Biblia y de materiales y de uso de los medios de comunicación

- Contar con una creciente producción de materiales no sólo de carácter pastoral, sino también de calidad y altura exegética y

científica (por ejemplo el Comentario Bíblico Latinoamericano) incluso se ha venido elaborando un Elenco de Bibliografía Bíblica Latinoamericana.

- Hacer traducciones de la Biblia a algunas lenguas autóctonas y algunas versiones en lengua corriente. A este nivel conviene citar la Biblia Latinoamericana y la versión del N.T. Dios Habla Hoy, que han tenido una enorme difusión. Actualmente están en curso varios proyectos de traducción, entre otros uno encabezado por el CEBIPAL-CELAM.

- Diversas editoriales del continente y europeas, con sus filiales en diversos países, han logrado impulsar la edición y difusión de la Biblia y otras publicaciones de materiales bíblicos de diverso nivel, tanto en castellano como en portugués, e incluso en algunas lenguas regionales. Se pueden mencionar, entre otras, la Biblia de América y la Biblia del Joven.

- Realizar diversas publicaciones sobre la Lectio Divina y no pocos materiales concretos, incluso

secuenciales, para la práctica de la misma, tanto a nivel de FEBIC-LAC como en otros múltiples ambientes institucionales y/o individuales.

- Usar, con creciente frecuencia, los MCS (radio, TV y medios escritos, incluso en periódicos privados, medios audiovisuales,...) en la difusión (información, formación, lectura orante) de la Palabra de Dios y en la animación bíblica.

- La Revista La Palabra Hoy de FEBIC-LAC ha impulsado la pastoral bíblica en todo el continente. Otras publicaciones semejantes, con diversos niveles, han logrado propósitos semejantes.

- En varios aspectos se ha logrado contar con un buen apoyo de las SBU.

Nota: En varios de estos aspectos se han logrado precios accesibles.

1.3. A nivel contextual y de lectura de la Biblia

- Descubrir la Biblia como Libro del Pueblo para el Pueblo.

- Dar fundamento bíblico y a la vez aplicar y retroalimentar el modelo de análisis y de trabajo VER-JUZGAR-ACTUAR desde la Palabra de Dios, convirtiéndose en uno de los métodos de lectura latinoamericana de la Biblia.

- Un logro muy claro es el desarrollo y la consolidación de una lectura latinoamericana de la Biblia, como una realidad que comporta los siguientes elementos:

- ◆ La Biblia desde la vida, la vida desde la Biblia;
- ◆ En Comunidad: Comunidades Eclesiales de Base;
- ◆ Con referencia a la realidad de los pobres;
- ◆ Por caminos de justicia y de paz;
- ◆ Con sensibilidad por la ecología;
- ◆ En diálogo intra-ecclesial (de los pastores y los laicos, ambos como sujetos) e inter-ecclesial;
- ◆ Con acercamiento ecuménico: relación con las SBU.

- Celebraciones de la Palabra de Dios (presididas por ministros laicos), con gran fuerza de convocación.
- Iluminar cada vez más con la Palabra de Dios la religiosidad y piedad populares del continente (por ejemplo: Rosarios, Via Crucis, peregrinaciones, piedad mariana, oración por los difuntos, novenas,...).

1.4. A nivel de algunas experiencias puntuales

- Los religiosos del Continente han desempeñado un papel decisivo en la animación bíblica, por ejemplo con el Proyecto Tu Palabra es Vida.
- Se han adelantado numerosos trabajos de preparación bíblica y de lectura orante y contextualizada de la Biblia con campesinos y, en particular, con indígenas y marginados. Su lectura ha sido muy aleccionadora y humanizante.
- Se han institucionalizado por todo el continente iniciativas como la semana bíblica, las misiones y los retiros bíblicos, y también los meses y años bíblicos e incluso períodos bíblicos más amplios.
- Se ha logrado crear y alimentar numerosos grupos bíblicos y grupos de oración, movimientos sociales y ecológicos de inspiración bíblica, que han tenido un fuerte impacto en la transformación social y cristiana de la realidad.
- Iniciar, a nivel continental, la preparación para la Quinta Conferencia General del Episcopado Latinoamericano, centrada en el Discipulado a partir del N.T.

2. Retos y perspectivas

La D.V. ha sido una fuente de notoria renovación en América, como se deduce del anterior apartado; pero la Constitución como tal y sobre todo la Palabra de Dios deben estar más presentes en la vida del continente. Por esta razón se presentan varios desafíos y perspectivas. Por ejemplo:

2.1. A nivel de formación, preparación y capacitación

- La Formación es uno de los grandes retos. La formación sacerdotal, religiosa y laical (incluidos catequistas, agentes de pastoral y otros misioneros y todos los agentes de la nueva evangelización) debe fundamentarse y organizarse a partir de la Palabra de Dios; especialmente el programa integral de formación sacerdotal.

- Los Institutos de Pastoral Bíblica, las Escuelas Bíblicas y otras instituciones similares ya existentes o que han de ser creadas, deben acrecentar sus programas con el fin de permitir a toda persona que lo desee, la posibilidad de tener acceso a una adecuada formación bíblica.

- Una atención particular se debe prestar a los diferentes niveles, formas y ocasiones de catequesis, como un lugar privilegiado para educar en la escucha y el conocimiento experiencial de la Palabra de Dios.

2.2. A nivel de traducciones, de producción y difusión de Biblias y de materiales y de uso de los medios de comunicación



- Promover y apoyar con mayor dinamismo la traducción, edición y distribución de la Biblia, con programas, métodos y orientaciones para leer, estudiar y orar la Palabra de Dios.

- Los MCS podrán ser usados más intensa y creativamente al servicio de la proclamación y el anuncio de la Palabra de Dios y, en general, al servicio de la evangelización de toda la comunidad. La Iglesia debe hacerse presente con una real y creciente calidad.

2.3. A nivel contextual y de lectura de la Biblia

- Enculturar (encarnar) y actualizar la Palabra de Dios en los diversos contextos, como fuente y camino de liberación de las diversas clases de esclavitud que se viven. Saber integrar Revelación y "signos de los tiempos".

- Impulsar un acercamiento pragmático a los textos y aprovechar los diferentes métodos de interpretación de la Biblia, sabiendo valorar la lectura desde los pobres y marginados.

- Continuar difundiendo y practicando la lectura latinoamericana de la Biblia.

- La Lectio Divina, si bien es cada vez más practicada, sin embargo debe ser un dinamismo más popular y más frecuentemente usado en todas partes y por todos los creyentes.

- Tomar en serio el impacto de las sectas y del fundamentalismo en la lectura de la Biblia; responder, desde y con la Palabra de Dios, al hambre y a la sed de espiritualidad y a las grandes aspiraciones de cambio en la vida y en la sociedad que hay en todo el continente. La Iglesia necesita prepararse consciente y abiertamente para el diálogo inter-religioso, el diálogo con otros cristianos y en especial con los múltiples nuevos movimientos religiosos proselitistas.

2.4. A nivel de algunas experiencias puntuales

- Los Pastores (obispos y presbíteros) necesitan acrecentar la convicción de su tarea y responsabilidad en la proclamación y explicación de la Palabra de Dios, buscando, al mismo tiempo, que esa Palabra sea vivida en la integridad de su ministerio. La Liturgia es una ocasión singular para hacer que la

Palabra de Dios llegue a los creyentes.

- La Palabra de Dios puede iluminar aún más ampliamente todo el itinerario y la vida de la Iglesia y el pueblo del continente (catequesis, liturgia, vida familiar, religiosidad y piedad popular,...), con el fin de ser y vivir como Pueblo de Dios. La Palabra de Dios ha de convertirse, cada vez más, en la columna vertebral de la Iglesia en todos sus niveles y estructuras. Esto reclama una inspiración bíblica de todo el ministerio pastoral.

- Valorar cada vez más la cultura y las tradiciones de los diferentes grupos y regiones, especialmente lo que se refiere a indígenas, minorías étnicas y grupos autóctonos y a campesinos, y progresar en el trabajo ya iniciado con ellos.

- Valorar la experiencia de varios grupos de cristianos católicos que leen y estudian, oran y celebran la Palabra de Dios, acompañarlos y ayudarlos a integrarse en la comunidad eclesial como testigos abiertos del poder y de la eficacia de la Palabra de Dios y como agentes de transformación social.

- Fortificar cada vez más las CEBs como un lugar social y teológico para escuchar, leer, interpretar, celebrar, vivir,... la Palabra de Dios, continuando así los procesos de información, formación, celebración y transformación. En particular, la Familia ha de ser estimulada y provista de lo necesario para leer, orar y testimoniar la Palabra de Dios.

- Valorar cada vez más el papel de las mujeres en la Iglesia, especialmente en lo que se refiere al servicio a la Palabra de Dios y a su forma de interpretar la Biblia en los diversos niveles y situaciones eclesiales y sociales, favoreciendo siempre la comunión y la participación.

- Proseguir los diálogos y acuerdos de colaboración con las SBU.

2.5. Síntesis

- Hacer que los frutos arriba mencionados se sigan produciendo con abundancia, por todas partes y a todos los niveles, mediante un gran celo apostólico, misionero y ecuménico por la buena nueva y por la Biblia en general.

- La Palabra de Dios ha de ser proclamada, interpretada, estudiada y orada con más valentía, mayor entusiasmo y más abiertamente, como fuente de una experiencia viva de transformación de toda la vida. La Palabra de Dios es también (debe ser también) la Palabra del Pueblo de Dios que peregrina en América. La Palabra de Dios debe identificar a los católicos y a los creyentes del continente e iluminar los diversos aspectos de su vida y de su historia, como una nueva experiencia de la Palabra de Dios hecha carne! Ese es un reto inaplazable!

- En todos estos aspectos es necesario seguir precisando los criterios y ser conscientes de la prioridad en su aplicación. Estos retos piden un profundo compromiso de todos y cada uno. Los próximos años deben ser, como ya se está vislumbrando... ¡Tiempos de la Palabra de Dios! (tal como se aprecia en la preparación bíblica para la V Conferencia General del CELAM, centrada en el Discipulado).



CAMBLAMOS!

Correos
de Colombia



ADPOSTAL

Pensando en ofrecerle al mejor servicio

Nuestras Líneas de Atención al Cliente

429 8487 - 263 3484 - 295 6896

018000 111210/111313

Fax: 416 3026

Subgerencia de Mercadeo

334 0304

División de mercadeo Regional D.C.

429 7320

www.adpostal.gov.co

La sensibilidad femenina logra poner en evidencia, muchas veces mejor que los varones, la significación y el rol no sólo de la mujer, sino de todos los que en la Biblia aparecen como “los pequeños”: los pobres, marginados, excluidos.

ISSN 0122-4042



9 770122 404000